

843

huyser n-

Библиотека



2004



# ՏԵՐԹՈՒՆԻ ԱՇԳ ՎԵ ՄԱՀՊՈՅՊԵԿ ՄԻԼԵԼ

ՕՐՈՒՁ ՊՐԵ ԿԻՒՆԵ ԹԱՔՍԻՄ ԸԼՈՒՄՈՒՑՅԵՐ

ՄՈՒՀԱՐՐԻԵՐ ՎԻԶԵՆ ԹԻԼ-ԲԻԵԱՆ  
ՍԱՀԻՊ ՎԵ ՄԻՒՆԹԵՇԵՐ Ա . Գ . Թ

ՏԵՐԹՈՒՆԻ ՃԵԼՏ



ԱՍԻԹԱՆԵ  
ՄԱՀՊՈՅՊԵԿ Յ . Գ . Թ ՕՇԽ. ԵԱ. ՆԵ

( 1872 )

Ф 3 № 1170 9 11 12

844-62

ИМПЕРИАЛЬСКАЯ

УЧЕБНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КНИГА ПО АРХИТЕКТУРЕ

— — — — —

СТАНДАРТНАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ АРХИТЕКТУРА

С. Р. И. ЧИСТОКОВА Е. РЫБКО

— — — — —



БИБЛІОГРАФІЯ

67/10/1909, № 10 ЗОЛОТОВІСТЬ

—  
11 5781 11

# ԵՒԿԻՐՄԻՊԵՇԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

ԳԼՐԱԼ ԳԼԶԸ

ՃԵՄԻԼ պէյ • կիւն վէ կիւնէյի տախի պին  
տփս ըլիւ ըույա վէ միւթալաա իլէ կէցիշտիրտիք-  
տէն սօնրա ալէսսապահ գօճա գարընըն խանէսինէ  
կէլէրէք նէ խայըր խապէր վար տէյու սիվալ իմ-  
տիքտէ «թալէհին փէք եավէր իմիշ օղլում» , շիւն-  
քի մահապուպէն իլէ սէրպէսմ սէրպէսմ կէօրիւշէ-  
պիլէնէքսին զանն իտէրիմ» տէյէրէք ՃԵՄԻԼԷ թա-  
րաֆընտան ՃԵՄԻԼ պէյէ խիթապէն եազըլմըշ օլան  
պիր մէքթիւպի աշռւրի մէմնունիյէթլէ եէտինէ թէս-  
լիմ , վէ տէրունինտէ եազըլը օլանլարը կիւզէլնէ պէլ-  
լէլիպ , ֆէրտասը կիւն սաաթ պէշ ըատտէլէրինտէ  
պէրապէրիննէ պին ալթուն ալարագ կէլմէսինի թէն-  
սին վէ թէֆհիմ իյլէտի :

ՃԵՄԻԼ պէյ մէքթուպու օդույուպ ՃԵՄԻԼԷնին  
քեաֆֆէյի թէտավիր վէ թէրթիպինէ վագըփ օլ-  
տուգտան սօնրա , իրթէսի կիւն սաաթ պէշ սու-

բարենտա խաթունու մէրգումէնին խանէսինէ կիւ-  
տէրէք փէնճիրէնին էօնիւնտէ օթուրտուղու սը-  
րատա ձէմիլէնին փէտէրի պունու կէօրիւպ դօճա-  
դարըյը ճէլսկ իլէ պագսանա , ա դատըն , օղ-  
լում Գատրիտէն խապէր կէթիրէն ատէմ պօւ մու-  
տուր» տէյու սիւալ իտինճէ էվլիլիթ էֆէնտիմ չօք-  
տան պէրու Գատրի պէյ իլէ կէօրիւշմէքտէ օլտուդ-  
արընտան սէրկիւզէշթինէ թէքմիլ մալիւմաթը օլ-  
տուղու կիալի , շիմտի նէրէտէ վէ նէ իշտէ օլուու-  
ղունու տախի պիլիւր» տէմէսի իւզէրինէ իքիսինի  
պիրվիքտէ խանէսինէ տավէթ իթտի :

Տէվիշի հիքեայէտէն անլաշրլաճաղը իւղրէ  
ձէմիլէ խանըմըն Գատրի պէյ նամընտա պիր գար-  
տաշը օլուուլ , պիր խայլը սէնէտէն պէրու թէրքի  
վաժան իթմիշ , վէ փէտէրի տէրտի հասրէթլէ դան  
ետշ աղլամագտա պուլունմուշ օլտուղունտան շու-  
տէթանկունուն խապէրի մէսէրրէթլէ կէլմէսիքէն-  
տիսինէ տիւնեալար պաղըշամլւշ գատար օլուու-  
ղու ճիճէթլէ ձէմիլ պէյ շու խանէտէն իչէրույէ  
տուխուլ իթմէօի իլէ թաազիմաթը Փայիդա իլէ  
գապուլ օլունուլ , հաղ վէ խաթըր իսթիփսարտէն  
սօնրա տէրտի փէտէր օղլունուն նէրէտէ վէ նէիշ-  
տէ օլտուղունու սիվալ իյլէտի ,

Ճէմիլ պէյ դաթան տիւշիւնմէյերէք Ճէմիլէ-  
նին պա մէքթուուկ թէրթիալ իւզէրէ քէլամէ շուրու  
խախու գիլվագը մօխտումինիզ Գատրի պէյին ոէր  
կիւզէշթի պիր աղ օւղուննտ իտէտէ , սիզի մէրադ-

տան գուրթարմագ. իւղբէ նազլ վէ հիքեայէ իտէ-  
ճէյիմ, հագըդաթը հալի պէյան իթտիկիմ իշխն  
ղաննըմ պէնտէնիզի թայիպ վէ թադպիհ իթմէղ-  
սինիզ տէյէրէք շու վէ ճճ իլէ հիքեայէյէ իպթի-  
տար իյլէտի:

### Սէբէիի Զէ՛թի ԳԱ.ՏՐԻ ՊէՑ

Պէնտէնիզ մէմէքէթիմտէ օլտուղում հալտէ  
կիւղէլճէ պիր գըզա թաշիք իտուպ, հէրնէ դպ-  
տար շու գըզ իլէ պէնի պէր միւրատ իթմէլէրինէ  
փէտէր վէ վալիտէմէ նիյալ վէ ըէճա իթտիմ ի-  
սէտէ, պիր տիւրլիւ մէրամ անլատամատըղըմտան  
քէնտիմի թէլէֆ իթմէկէ գարար վիրմիշ իտիմ :

Պիր կիւն տէնիզ քէնարընտա օթուրուպ տէ-  
րին տէրին տիւշիւնճէլէր իլէ պիր ազ վաղըթ կէ-  
չիրտիքտէն սօնրա քէնտիմի թէմամ պահրէ իլդա  
իտէճէյիմ սրրատա, շու հալիմի կիւղէլճէ ոէյր  
իթմէքտէ օլան էհպապտան պիրի եէթիխպ գու-  
լաղըմտան թութարաք պէնի շու նիյէթիմտէն մէն  
իթմէկէ պիր միւթտէթճէք թէրքի վաթան վէ  
զուրպէթտէ միւհման օլմագլըզըմընասիհաթ իթտի:

Էհպապը թարափընտան օլան շու թէքլիֆա-  
թըն փէք աղըր պիր մէսէլէ օլտուղունու սիլիրիտիմ  
ֆագաթ շարէ վէ աէրմանըմ քէսլիպ, սիտթա-  
պի ըազը օլարագ ճիւմէսինի թէրք սիրլէ զութպէ-  
թի իխթիյոր վէ պիր չու վողըթ կէզիպ տօլաշ-

տշգառան սօնկրա Զին հիւքիւմեթինին Փէքին թէս  
միյէ օլունան չէնըինտէ դարար իթմիշ իտիմ :

Եզթէ ողլունուզ Գատրի պէյ իլէ Փէքին չէն-  
ըինտէ կէօրիւշիւպ , իքիմիզ տախի Թիւրքիյուլը օլ-  
ուուզումուզ ճիհէթլէ սլիրպիրիմիզէ տէրէ ճէսիզ  
մուհապալէթ կէօսթէրէրէք տէրտի տէրունիմիզի  
եքտիկէրինտէն սէթը իթմէյուպ , սէօյլէք վէ սլա-  
զէն պէրապէրճէ աղլար իտիք :

Շուրաճըտա ձէմիլ պէյ կիւյտ պիր չէլէր  
ախւշիւնիւյօր , վէ եախոտ աղլայօր կիպի հալէր-  
տէ պուլունտուզունտան , ձէմիլէ խանըմ տախի  
տիւլպէնտինի եիւզիւնէ էօրթէրէք դարտաշը Գատ-  
րի պէյին սէրկիւղէշթինի տիյնէմէք իւզըէ վէտէ-  
րինին բուխամը իլէ իչէրույէ կիրիպ օտանըն պիր  
թարաֆընտա օթուրմուշ , վէ խաթունը մէրդումա  
վասրթասր իլէ պու քէրէ տախի քէնտիսինէ թէս-  
իմ օլունան պէշ պին ալթուն իշխն կիւղէլճէ  
կիւրմէքտէ , վէ ձէմիլ պէյի զէվզլենմէքտէ պու-  
լունմուշ իտի . Գատրի պէյին փէտէրի պիլա թէ-  
համմիւլ օղլունուն սէրկիւղէշթինի տիյնէմէք ար-  
դուսունտա օլուուզունտան , հիքեայէսինի տէվամ  
իթմէսինէ ձէմիլ պէյէ րէճա իթմէսի իլէ մէրդում  
սլիթէրըար քէլամէ շուրու իտիպ , շու վէճճլէ նադ-  
իյէմինի թէզին իթմէկէ շըզըշոր :

Եֆէնտիմ մախուումինիզ Գատրի պէյ պու  
թարաֆտա օլուուզու հալուէ ու զուն պօյլու զայիփ-  
ճէ պիր դըզա կէօնիւլ վէրմիշ , վէ էպէնմէկէ չը-

զրշմը օլոռու զունտան , պունա մուվաֆը աթե իթ .  
մէտիյինիդ ճիճեթլէ հիտտէթլէնիպ թէրքի վաթան  
իթմիշ , վէ մահալուալէսինէ պէնզէր տիկէր պիր  
Դը պուլմագ իւղըէ արայա արայա Զին մէմալի-  
քինէ եաղըն պիր շէհիրէ տիւշմիւշ :

Նու մէմէքէթտէ իւչ աշաղը պէշ եօդարը կէ-  
զէր իքէն պիր բէսսամ տիւքեանընըն Զին զըրալը-  
նըն քէրփմէսի Վինազինկանըն թասլիքինի կէօրփւալ  
մէրգումէնին պուրատաքի մահալուալէսինէ պէնզէր  
օլոռու զունտափէթլէ կէօնիւլլէնիպ , հէրնէ դա-  
տար պիր զըրալ զըզը իլէ ազոր նիքէահ իտէ-  
մէյէճէկինի պիլիքիտի իոէտէ պէլքի եիւզիւնիւ կէօր-  
մէյէ միւէսսէր օլոռը իւմիւտի իլէ պիլա դարար  
Փէրին շէհրինէ կէլմիշ , վէ պունա պիր չարէ ա-  
րամագ սէվտասընա տիւշմիւշ իտի :

Գատրի պէյին շու հալի թայիպ օլունուր տէ-  
րէճէտէտիր , չինքի մէրգումա Վինազինկանըն հիճ  
պիր սէվիլէճէք եէքի եօդ տուր տէսէմ ճայիլակիր,  
եզիլիթ ուզուն պօյլու , Գադաթ զայիփ քէմիկէրի  
պիրապիրինէ կէշմիշ , կէօղէր չուզուրս սկաթմըն  
սազ պէնզի պիր զըզ օլոռու տան պաշդա պիզիմ  
իսանլարընզը սէօլէմէք վէ պէլիէմէքտէն տախի  
մահում իտի :

Ֆէնալողը շուբասընտատրը քի « պէն Զինի-  
էրին լիսանընը էօյըէնիպտէ թէքէպիւմ իտէրիմ »  
տէնիլմէղ . չինքի պիր ատէմ ազալի ելլի սէնէ  
պու լիսանընը թահսիլ իթմէլիքի պիր ազ թէքէլ-

միւմ իսէ պիտին ։ Պայէթ կիւճ վէ թահօփի միւմ  
քինսիլ ողիր լիսան աշր տէ տփկիմէ թէանիւպ իթ-  
մէլինիդ, զիրա եթկիրմի սէնէ Զին մէմալիքինի  
կէղմիշ օլան պիր ատէմ հալէա սէքիդ լադըր-  
որյը պիր եէրէ կէթիրիպ տէ սէօյէյէմէդ, շայէտ  
սէօյէյէպիլսէ պիլէ դարշուսընտաքինէ մէրաման-  
լատամագ: Անճադ Զին է հալիսի օլտուգնա զէքին  
վէ ֆէթին ատէմլէր օլառքլարընտան էնէպի լի-  
սանլարընը գօլայնա էօյրէնէպիլիրլէր իսէ տէ պու-  
նատա տէվամ իթտիքլէրի և ոգ տըը:

Զին լիսանը կիւճ տիր, էօյէ պէշ օն սէնէ  
զարքընտա էօրէնիլէմէդ տէտփկիմէ կիւղէլճէ իս-  
քեաթ օլմանըդ իչիւն, Զին մէմլէքէթինտէ զու-  
հուրա կէլէն պիր վագայը ըուխամթընըզլա նադէ  
իտէնէլիմ:

Պունտան օժուդ սէնէ էվէլճէ Ամէրիդա է հա-  
լիսինտէն Մըստըր ձէյմըս նամընտա զէնկին պիր  
ատէմ սէյահաթ էֆքեարը իլէ մէմլէքէթինի թէրք  
իտիսլ, պիր չօդ եէրլէրի տօլաշտրգտան սօնրա պիր  
արալըդ Զին մէմալիքինէ տիւշէր, հալպու քի Զին  
լիսանընա աշնա օլամատըդընտան հիչ պիր թա-  
րաֆտան ըայէթ պուլամատըդընը կէօրմէսի իլէ  
ֆադըրճա պիր գարընըն խանէսինէ միսաֆիր օ-  
ռւապ, քէնտիսինին զէնկին պիր ատէմ օլտուգու-  
նու վէ ողիր խայլի զէման չու խանէտէ օթուրմագ  
նիյէթինտէ պուլուստուղունու պազը իշարէթէր ի-  
շէ անլամթորգտան սօնրա գարը պունու մէմունէն

գասպուլիտէրէք խըթմէթ վէ բայէթինտէ պուլունուլու

Մէրդումա Զին դարըսընըն եիկիրմը եաշընտա իէնն պիր օղու օղուալ, պուտա վալիտէսի իլէ պէրապէր Ամէրիդա միսաֆիրլէրին խըթմէթինտէ պուլունարագ պէշ օն կիւն դարֆընտա Խնկիլիդէ պիր դաչ լուղէթ պէլլէյիալ, միսաֆիրի մէրդումանըն սու, էթմէք, թաամ, մօմ վէ սայիրէ կիսպէ էմիրլէրինի իճրա իտիլտիկինի կէօրմէտի իլէ շուտէլիգանլույա Խնկիլիդէ էօյրէթմէկէ նիյէթ իտէր վէ իքի սէնէնին իշինտէ կիւղէլձէ էօյրէտիր :

Խշթէ պունտան սօնկրաքէնտիսիտէ Զին լիտանընը թահսիլէ ջրդընուալ, օն պէշ սէնէ միւթէմատտիէն կիւնէ կիւնտիւդ չալրշորդտան սօնրամիհմափմքեան թէքէլլիւթ իտէպիլիր օլաճաղընտան պիր կիւն պաղլըք վէ պաղէթիք պիր մահէլտէ էհապասընտա պիր զիյաֆէթ քէշիտէ իթմէք, վէ օրատա մէտէնիյէթ իլէ պէտէվիյէթ իւղէրինէ պիր նութքը իրատ իյլէմէք նիյէթինտէ օլտուղունու տէլիգանլույա իխմթարիտիալ, իւչ այ էվիլէլ շու նութքու եազմաղա վէ էղպէրլէմէկէ պաշլար :

Աւղաթմոյալլքմ զիյաֆէթ կիւնիւ եէթիշիր : Ամէրիդալընըն ադլը ֆիքրի իրատ իտէնէկի նութգունտա օլտուղունտան պիր կէօնա շէնիլէ վէ խէթա օլմամագ իւղրէ պէլքի ելլի աէքա տէլիզ անլույա օդուր, վէ էֆքեարընը նէտէն իպարէթ օլտուղունու Խնկիլիդէ անլատուալ, հիչ պիր եամիրշ օլմամագընտա իոքէտիթ օլուր :

Խրթէսի կիւն միսթրը ձեյմըս էհպասը իլէ<sup>1</sup>  
պէրապէր թէրթիպ օրունան մխրքեանէ կիտէրէք  
եէմէք վէ շէրպէթտէն սօնրա հազըրլատըդը նութ-  
դու իրատիմթմէյէ պաշտը, տէյէպիլիրիմքի գէվաղը  
Ամէրիդ տլը պիր տասթ գատար շունութդու թէք-  
րար պէ թէքրար սէօյլէր վէ սըտդը իֆատաթընը  
պին տիւրդիւ մանեալար իլէ թահիւտ խոէր, ֆադ տթ-  
հազուրունտան հիչ պիրի պիր շէյ տնլայամատրդըն-  
տան թապիաթը իլէ էֆքեարընը Խնկիլիդ լիսանը իլէ-  
քէնտի խանէ ուշաղընա թարիֆ խոփ, անըն վա-  
սըթառը իլէ թէրճիւմէ իթոիրիր : Խշէ Զինկիլէ-  
քին լիսանը ու տէրէճէ կիւճտիւր քի հիչ պիր քիմ-  
սէ թահոփ խոէմէդ : Շիմուի Զին մէմակիրինտէ-  
մէշնուր պիր միսալ վարարը, թէմամ պիր էնէպի  
Զինճէ սէօյլէմէկէ պաշտառը մը կիթ պիրիսինէ  
խնկիլիդէ էօյրէթ տէրլէր :

Աէլէլիմ հիքեայէմիզէ, օղունուզ Գատրի պէյ  
Մինազինկայա կէօնիւզ վիրէրէք Փէքին շէհրինէ  
մուլտէլէթինտէն սօնրա գրըալըն սերայընը վէ  
քէրիմէոխին օժաւըսուդու տայիրէյի էօյրէնիւր :

Տայիրէյի մէզպուրանին գարշուսունտա ջիշէք-  
յէր իլէ միոզէյին ու ֆադ պիր թէփէճիք օլուուզուն-  
տան Գատրի պէյ Մինազինկայի պիր քէրէ կէօրմէք  
էմէյի իլէ հէր կիւն շու թէփէճիյէ կիթմէյի տէվամ  
վէ կէօգլէրինտէն գան եւաշ աղլայարագ իզհարը  
քէտէր վէ էլէմ խոէր խոփ,

Գատրի պէյ թէմամ պիթը այ շու թէփէճիյէ

կիթմիշ կէլմիշ վէ գան եաշ աղլայան կէօզլէրինի  
Մինազինկանըն տայիրէսի փիէնճիրէտէն այըրմամրշ  
իսէտէ , հիշ պիր կիւն ըասթ կիթիրէմէյիպ , նի-  
հայէթ թէլէֆի նէֆս իթմէք տէրէճէսինէ կէլմիշ  
ոլտուղու սըրատա , մէրգումա Մինազինկա պաշը-  
նը փիէնճիրէտէն տըշարույա չըդարուալ , պէօյլէ  
միւթէէսիր պիրհալ իլէ օրատա օթուրտուղունուն վէ  
դան եաշ աղլատըլընըն սէպէպինի սիվալ իյլէմիշ  
ոլտուղունտան , հէր նէ գատար Գատրի պէյ պու-  
նուն լիսանընտան պիր շէյ անլամամրշ իսէտէ Զին  
սէվտաքեարլարընըն ատէթի իւզէրէ տէրագապ  
ոաղ էլինտէ պիր գըրմըզը չիչէք թութարագ մահ-  
զունէ պիր հարէքէթլէ ա՛հ վա՛հ իթմիշ աշդ վէ  
սէվտա ուճունտա էօլիւմ մէրթէպէսինէ եէթիշ-  
տիզինի պազը իշարէթլէր իլէ պէյան իյլէմիշ :

Զին էհալիսինին քեամիլէն չիրքին օլտուգլարը  
մալիւմ տիւր , Մինազինկա Գատրի պէյին գարա  
գաշը գարա կէօզլիւ պէյաղ վէ տիւլէր սիր տէ-  
լիգանլու օլտուղունու կէօրմէսի իլէ կէնիւլէնտի  
վէ իշարէթլէ իփատէյի մէրամ իթմէկէ մէճպուր  
ոլուալ , էվվէլ էմրտէ իքի թարաֆա պազ տրդտան  
սօնրա կէօզլէրինի դափամրշ վէ մուախսարէն բէն-  
ճիրէնին էօնիւնտէն դայպ օլարագ եխնէ տէրագապ  
կէլմէսի իլէ էլինտէ օլան սիր գալէմ իլէ պիրտէ  
ուփագ քեաղըտ փարչասընը կէօսթէրիպ , կէօզիւն-  
տէն նիհան օլմուշ , շու իշարէթլէրի նէտէն իպարէթ  
օլտուղունու Գատրի պէյ անլամայարագ խայլի կլան-

լեր տիւշիւնիւպ , թաշընտըդտան վէ շըլտըրմագ  
տէրէճէսինէ կէլտիքտէն սօնրա , պիր կիւն պիր  
մէշհուր ֆալճը իլէ կէօրիւշիւպ , մէզրիւր իշարէթ-  
լէրի պէյան իտէր :

Ֆալճը պիր մըդտար տիւշիւնտիւքտէն սօնրա  
պու իշարէթլէր լիսան պիլմէզ պիր ատէմ իշա-  
րէթլէրի տիր , կէօզ դաբայուպ աչմաք , վէ փէն-  
ճիրէնին էօնիւնտէն սավուշուպ եխնէ կէլմէք կէ-  
ճէ իլէ կիւնտիւզիւ վէ եախօս կէօզտէն նիհան օ-  
լարտգ կէօրիւպ կէօրիւշէ պիլմէկի անլաթմագտան  
իպարէթ օլտուղու կիսկի , քեազըտ իլէ դալէմ ի-  
շարէթինտէն պիրովէրիմիզէ մէքթուպ իլէ իֆատէյի  
մէրամ խոելիմ տէմէքտիր տէյու մանեա վէրիշինէ  
Գատրի պէյ տէրէճէսիդ մէմնուն օլուպ , ֆալճը-  
ը թէրք իթտիյի կիսկի , սիր միւտտէթտէն պէրու  
իթիֆաթ փէյտա իթտիկի պիր կէօզ հէքիմին տիւ-  
ք անընա կիտէր , մէզգուըէ հէքիմ զանաաթը  
տայէսկնտէ էլոինայի էճնէպիյէյի օլտուգճա էօյ-  
րէնմիշ օլուպ : վէ թիւրքճէյէ տախի մակիւմաթը  
օլտուղունտան , Գատրի պէյ պունուն էլլէրինի էօրէ-  
թէք քէնտիսինէ կէօզտէն նիհան իշին պիր իլաճա  
միւհման օլտուղունու սէօյէմէսի իւզէրինէ հէքիմ  
իդհարը թէաճնիւպվէթէհայէիւրիւնտէն պաշդապիր  
ճէվապ վէրէմէզիսէտէ , կէօյնիւնիւ դըրմանագ իւզ-  
ըէ հէտէ պիր դաչ կիւն էսկի քիթապլարը տէվիր  
տ յիմտէ պու եօլտա պիր իլաճ սրուբուղամ հալ-  
տէ սանա խապէր վէրիրիմ տէյուպ եօլա դօյմուշ :

Հէքիմ շու հալէ քեահ կիւլէր վէ քեահ  
թէաճճիւպ խտէր , վէ «աճէպա տիւնեատէ պէօյլէ  
պիր էքզա պուլունմադ միւմքիւն մի տիր» տէյու  
պազը մէրթէպէ էֆքեար , վէ էնտիշէ կյլէր ոլ-  
տուղու սրբատա , տիւքեան գափուսունտան իչէ-  
րույէ օրթա եաշը պիր դարը կիրիպ , տէրտ վէ է-  
լէմիլէ ֆագըրհալէ տիւշար օլտուղունտան պիլպահո-  
քէնտիսինտէն պիր չարէ վէ տէրման արամայա  
կէլտիկինի պէյան իյլէտի :

Շու գարընըն էթվար վէ ահվալընտան վագաա  
տէրտի պիր խաթուն օլոււղու միւշահէտէ օլունա-  
պիլիպ հէքիմ քէմալը րահմ վէ շէֆգաթընտան նա-  
շի խանէսինտէ խասթա մը վար եօխսա ախէր պիր  
տէրտի մի օլուպ տա կէլմիշ տիր եօլլու սիվալ իթ-  
տիքտէ , խաթունու մէրգումա շու վէճհլէ հիքեա-  
յէյէ շուրու իյլէտի :



### ՏԵՐԹԻՒ ԳԱՐԲՆԵՆ ՀԻՔԵԱՑԻՄԻ

Ա՞ն իքի կէօղիւմ հէքիմ պաշը , պէն զա-  
թէն ֆագըր պիր ատէմին քէրիմէսի օլուպ , պուն-  
տան եփկիրմի սէնէ գատար էվվէլճէ ֆագըր  
պիր ատէմ իլէ էվլէնտիմ . էվլէնտիկիմին իքինճի  
սէնէսի պիր դըղ էվլատը տիւնեայէ կէլմէսի ի-  
լէ , գարը դօճա պիւթիւն ագլըմըզը պու շօճու-  
զա վէրիպ , կէօղիւմիւղտէն դիյատէ սէվտիլի-

միզ սըլսատա , պիշտքէ զէվճիմ ֆիւճճէթէն վէ .  
ֆաթ իթմէքլէ կէրէք գըղըմ , վէ կէրէք պէնտէ-  
նիդ պի քէս վէ պիվայէ դալտըդ . հալպուքի  
ֆադըրւըք կէօղիւմէ կէօրիւնմէյէրէք էվլատըմը  
պաղըրըմա պասըպ , կիծէ վէ կիւնտիւլ թէրավիյէ-  
սի իլէ մէշզուլ օլտում , վէ նիհայէթ ըրդ վէ է-  
տէպիյէթլէ պէօյիւթտիւմ :

Վաղաա տօղուշումտան պէրու ֆադըրւըք  
էսիրլիկինտէն դուրթուլամատըմ , վէ էվլատըմըտա  
ֆադըրւըդլա պէօյիւթտիւմ իսէտէ , շիմտի թէմամ  
օն սէքիդ եաշընտա օլտուզու հալտէ տիւնեա կիւ-  
պէլի պիր էվլատէ մալիք օլտուզում իշին քէնտի-  
մի զէնկինլէր սըրասընա գօյմուշ խտիմ : Հալ պու  
քի ֆէլէք պու հալիմէ միւսահատէ իթմէյիսլ պա-  
շըմա էօյլէ պիր պէլալը տէրտ կէթիրտիքի իշիթ-  
տիկինիզ անտէ պէնի տէրէճէսիդ աճըեաճաղը-  
նըզա շիւփհէմ եօդ տուր :

Պունտան իւչ այ դատոր էվլէլճէ գըղըմ ա-  
ճայիսլ պիր հալէ տիւչար օլուալ , կէճէ եաթա-  
ղընտա եաթմըշ եքէն « աման վալիտէ , պիրիսի  
գօլումու սըգըշտըրըյօր » կիսկի մուամէլէրտէ  
պուլունտուզունտան թապիաթը իլէ դալդըպ մօմ  
ըլա էթրաֆը պաղար իսէմտէ կէօղիւմէ պիր շէյ  
կէօրիւնմէզ , շու սըրատա գըղըմ թէքըրտր ֆէր-  
եատէ պաշլայըպ , « աման վալիտէճիյիմ շիմտիտէ  
կէօքսիւմ եախօտ մէմէլէքիմի սըգըշտըրըյօր » տէ-  
մէսինէ եիւրէյիմ փարչալանըր իսէտէ մէյտանտա

պիր շէյ կէօրէմէտիկիմտէն ատէթա սկիր ճան աշ-  
չամեթի զանն իթմիշ իտիմ, հալպուքի գըզըմ  
տա էօյլէ սկիր տիվանէլիք էսէրի կէօրէմէտիկիմ-  
տէն պու պապտէ տախի սէֆ իթտիկիմի անլայա-  
րադ հէր վադըթ քէնտիսինի թէսէլլի իտէր իտիմ,  
ֆագաթ սապըդը իւղրէ «աման եխւզիւմի, աման  
դօլումու վէ կէօքսիւմիւ որդորլար» եօլու  
մուամէլէյի թէրը իթմէտիկինտէն, նէ եափա-  
ճաղըմը շաշըրարադ շու որըը քիմսէյէ սէօլէմէկի  
տախի ճէսարէթ իտէմէտիմ, պիչարէ գըզըմ իլէ  
պէրապէր հաֆթալարճա ույդու վէ ըահաթը դայպ  
իտիպ, ատէթա տիվանէլէր կիպի կիճէ սապահա  
դատար «աճապա էլիմիզէ պիրիսինի կէշիրէպիլի՞ր-  
միյիլ» տէյու օտանըն տէօրթ էթրաֆընը տօլաշըր  
իտիք: Զարէմ թիւքէնիպ ֆալճըլարա պագտըր-  
տըմ, վէ հէր նէ իլաճ սէօլէտիլէր իսէ եափտըմ,  
վէ սաղըն պէնտէն կիզի պիր սէվտիկի օլմասըն  
տէյու գըզըմը որդըշորըտըմ, իսթինթադ իթտիմ,  
խայըր, հէր նէ եափտըմ իսէ սկիր չարէ պուլա-  
մայըրպ, պիչարէ գըզըմըն խէյֆ վէ տէհշէթ, վէ  
թէլաշընտան, վէ ույդուսուզըուդ իլէ անլըր պէ-  
լասընտան էճէլ դափուսունա եէթիշտիկինի կէօ-  
ըէրէք, հէր պիր մուալիճէ վէ թէտապիրտէն քէֆ  
եէտ իթմէքլէ իշին եադասընը պըրագմըշըմ:  
Հալպուքի գըզըմտա կիւնտէն կիւնէ տէրէճէյի նի-  
հայէթտէ ֆէնա հալէր քէսպ իթտիկինտէն պէյ-  
նիմիզուէ դարար վէրտիք քի իքիմիզ տախի էլիմի-

զէ պիրէր տէյնէկ ալուալ, օտանըն հէր թարաֆընը  
տիւրթիւշտիւրէլիմ, պէլքի տէյնէյին ունունա պի-  
րիսի ըստի կէլիր տէյու :

Նէ՞ տէրսինիզ ողունա հէքիմ պաշը, շու իթ-  
տիկիմիզ ատէթա տիվանէլիք տէյիլ մի, անճաք  
պու տիվանէլիք եխովիւնտէն պաղքի նասըլ մադ-  
սէտ հասըլ օլուու : Գըզըմ իլէ պէրապէր շու հա-  
րէքէթիմիզտէ ըէնտիմիզճէ կիւլէր իքէն նակէհ  
դըզըմ «աման վալիտէ խըրսըզը պուլուում, տէյէ-  
րէք ճան ալեամէթի իլէ տէյնէյին ունունա գօշուալ  
սըդը սըդը պիրիսինէ սարըտը : Թութուլան  
ատէմին մէմիլէքէթիմիզ զէնկինլէրինտէն պիրինին  
կէնճ էվլատը օլուուզունու թանըյըպ հէրնէ դա-  
տար պաշգա վագըթլար դայէթ թէմիզ փագ կի-  
յինիւր իտի իսէտէ . օ ախշամ պիրթագըմ քէօհնէ  
վէ միւսթամէլ էլպիտէ կիյմիշ օլուուզունա թէա-  
ճիւպ իտիպ «պու հալ նէ՞ տիր, վէ պիզի բահաթ-  
սըզ իթմէմիզին սէպէպի նէ՞ տիր» տէյու սիվալ-  
իթտիկիմիզտէ նէ ճէվապ վէրէճէկինի շաշըտը .  
վէ օ արալըք էլինտէն ախշմիւշ օլան ուֆագ պիր  
թէնէքէ գութոյու ճէպիմէ գօյմուշ իտիմ :

Գարը հիքեայէյի պուրալարա կէօթիւրտիւք-  
տէ, հէքիմ պաշը «Գատրի պէյէ իլաճ պուլապիլէ-  
ճէյիզ» տէյու քէմալը մէմնունիյէթլէ տէնլէյէրէք  
հէման հիքեայէտէն պիր հարֆ պիլէ դաշըրմագ  
իսթէմէմէյէ պաշատը :

Սնլատընմը օղըւմ, աէտի պուրատա տէրվիշ :

հերքէս իշխնէ եարար օլան լադըրտըյը պատ նա-  
սըլ տիյնէր, Շու գաբընըն հիքեայէսի էկէր հէ-  
քիմէ եարայըը պիր շէյ օլմամըշ օլսա իտի չօդ-  
տան տէֆ իտէր իտի, Փագաթ Պատրի աէյյոէն  
քիւլլիյէթի պիր ադչէ էլտէ իթմէք իւմիւտի իլ-  
կէօլտէն նիհան օլմագ հիքեայէսի ճան գուլաղը  
իլէ տինչէր, Վէ գալպինտէն ֆէրահ լուէր իտի :

Սահա նասիհաթ իտէրիմ օղլում, պէնիմ լա-  
դըրտըմը տինլէմէյօլար տէյու սագըն կիւնէնմէ-  
յէսին, շիւնքի հերքէս քէնտիսինէ եարար օլան  
լադըրտըյը տինլէյիւող, մէնֆաաթ օլմայան լա-  
դըրտըյը իսէ նէտինլէր վէ նէտէ ճէվապ վէրիր,  
վէ պու տա հէման պիր գայիտէյի ումումէյէ օլմուշ  
տուր : Հէքիմ պաշընըն իսլրամը իւզէրինէ գարը  
թէքրար քէլամէ շուրու իտիպ, «շու զէնկին էվ-  
լատը էլիմիզէ կէշտիկի կիպի սէօլէմէտիք լադըր-  
տըյը պըրագմառըգ, վէ շու մուամէլաթը զայրի  
լայրդասը իւզիւնտէն ատէթա տիվանէլէր կիպի օ-  
լուեր, պունտան պէօյլէ քիմսէնին եիւզիւնէ պագա-  
ճագ հալլմըլ դալմաարզընը սէօյլէտիք իսէ տէ  
դըղրմա զիյատէսի իլէ վուրուլմուշ, վէ ճանը սէվ-  
միշ օլսուզունտան պէօյլէ պիր եօլա օփիլուք իթ-  
տի կինի ճէվապ վէրիսպ, պիր չօք աֆվլար տիլէ-  
տիքտէն սօնկըա իրթէսի կիւն պէշնիւղ ալթուն կէ-  
թիրէճէյնի, վէ պունտան պէօյլէ էմրի իտարէմիզէ  
հիմութ կըլէյէճէյնի վատ իտէրէք չըդըղ կիթտիւ-  
ժիլվաղը շու սէլիդանլույտ օ կիմէ չօդ շէ-

լըր եափապիլիր իտիմ , չիւնքի պու հալ հիսքիւմէթ իսապէր ալմըշ օլսա պէնիմ հագլըմ օնուն եանընտա պըրագըմայուալ , միւսթահագ օլտուղու ճէզայը թէէտիալ իտէր իտի : Թադաթ պէնտէնիդ մէրդումուն քիպարդատէ օլտուղունա բաղմէն սէօզիւնէ էմնվյէթ իտիալ , սիպիլինէ թախլիյէ իյլէտիմ :

Աէլ կէօր քի պու զիիւմ վէ էֆքեարըմտա պէօյիւք եազնըշլըք վար իմիշ . չիւնքի քիպար զատէլըիմիզտէ էօյլէ սէֆիհլէր վէ էօյլէ չափկընլար , զուհուր իտիյօր քի պայտղը խալդ պէյնինտէ պուն լարըն էմսալը քիմսէ պուլունմայօր , շու միւպարէք քիպար քէլիմէսի ախլեադը համիտէ իլէ օլան զէվաթա հասր իտիլմէք լազըմ կէլիր իքէն , ալթուն մատէնի պունա տախի դալազագանլըդ իտիալ , պիր թադըմ հայտուտլար պէօյլէ զէնկինլիք սայէսինտէ քիպար իտմի թադմըշլար տըր . զէնկինլիք նէրտէ քիպարըք նէրտէ էօյլէ տէյիլ մի հէքիմ պաշը , պիզիմ քիպարդատէյէ իւչ կիւն ոըքա իլէ պէքլէտիք . նէ կէլէնվար վէնէտէ կիտէն , գըզըմ իտէ պու հալէ թէհամմիւլ իտէմէյէրէք օ ախշամ շու էտէպսիդի հիւքիւմէթէ թէսլիմ իթմէտիկիմիդ իշիւն պէնիմ իւլէ չէքիշմէյէ պաշլատը : Պունուն իւղէքինէ սէքիդօն կիւն կէշէրէք նէ եալիս նազըմը պիլմէզէսինէ չարշու վէ փազար տօլաշտըզըմ որրատա շու տէլիդանլույա բասթ կէլիուլ վէ եանընա սօդուլուալ , թահիւտ իթտիկի պէշնիւղալթունու խաթըրնակիթիցտիքաէ քէմալը հիտտէթլէ պէ գատըն սէն պէն-

ուն նէ իսթէյօրսուն, պէնիմ իլէ նէ ախզ ու ի-  
թան վար, ադլընտաքիմի տօղանմըշ, հայտէ տէֆ  
օլ, եօլու մուամէլէյի թահքիրէյէ իլէ աղ գալ-  
տը պէնի տէօյէճէք օլտու :

Շու սըրատա պիր թադըմ խալդ մահէլլի  
միւնազաայա եէթիշիւպ, պէօյէ պազըըշմամըլլին  
սէպէպինի սօրտուքարընտա մէրգում քիպարզա-  
տէ պիլափէրվա վուգուի հակի օնլարատա նադլ  
վէ հիքեայէ իթտիկինտէ թապիաթը իլէ հէրքէտ  
օնտ հագ վէրիպ, պէնի տիվանէ եէրինէ գոտու-  
ար, պիր արալըդ հագըդ աթը հալը հէրքէսէ իլան  
իթմէկի գուրմուշ իտիմ, հալպու քի շու տէլի  
գանլու պէյնէլէ հակի քիպար զատէ պէլլէնմիշօլտուգ-  
ճա պունու տախի քիմսէյէ ինանտըրամայուա տի-  
վանէլիք իսմինի թագընմըշ իքէն, պիրտէ էտէպ-  
սիզիք նամընը գազանաճաղըմը պիլտիկիմոէն  
սիւքիւթի իսմթիյար վէ աղլայա աղլայա խանէմէ  
կիթմէկէ գարար վէրտիմ :

Զօպան պուրատա Նէճիպ պէյէ խիթապէն,  
անլատընը դմը էֆէնտիմիզ, պունա չարիը ալէմ  
տէրէր, պէշ փարմագ պիր օլամագ, կէօյա պիր  
տէմ քիպար թէսմիյէ օլմագլըղա միւճէրբէտ քի-  
պար, ադրըը, արիք, սահիպի տիրայէթ օլմա՞գ մը  
ըսպըմ կէլիր, հաշա՛ սիւմիւ հաշա :

Խշէ պունուն կիպի տահա հէր պիր քէօյլիւ  
վէ չօպանըն, իտրաքսըդ, տիրայէթօիդ, լիյագտու-  
ալդ, վէ քիպարըդտան մահըում սայըընաօք իգ-

Թիզա իթմէզ։ Զիւնքի պիր չօգ չօպան դըյա-  
ֆէթլէրի քիպար թէսմլյէ օլունան էշխաստան  
պին դաթ տահա զիյատէ քիպար օլուորլարը թէն-  
ըիւպէ իլէ պուլունմուշ վէ պէլլէնմիշ աիր։

---

## ԵՒԿԻՐՄԻ ԱԼԹԲՆԱԾ ԿԻՒՆ

---

ԿԵՕԶԷ ԿԵՕՐԻՒՆՄԵՄԵՔ ԻԼԱՃՇ

Չօպանըն հիքեայէթի ղարիպէսինէ Նէճիպ  
պէյ քէմալը թէահիւր իլէ տինլէյտպ հէլէ շու միւ-  
թալաթ վէ ճիւմիէլէր իսէ օտէրէնէ էֆքեարընա  
մըթապըգ կէլտի քի արթըզ քէնտիսինի թութա-  
մայըպ, չօպանա խիթապէն էյ պէնիմ ըէֆիգը  
սասրգըմ, միւթաալաթ վէ էֆքեարընըզտա սիզի  
տէրէնէսիզ հագլը կէօրկյօրում, վէ ոլու պապտէ  
հէր վէճն իլէ սիզէ հէմ էֆքեարըմ, պէնտէնիզ  
տախի հէր նէ գատար օլուուց ճա վարկյէթի, վէ  
սահիպի սէրութիթէն պիր ատէմին էվլատը իսէմ  
տէ ։ հիշ պիր քիմսէյի պուլունտուղու հալվէ մէֆ-  
գը վէ մէսլէքտէն, վէ եախօս գըյաֆէթի ելպի-  
սէսինտէն պահս վէ իմթիհան իթմէյուպ, ախլա-  
գը մէմտուհ իլէ միւթթասըփ օլուու օլմատըդընը

քէշֆ վէթէ ճրիւսդէսինէ չըգրը յօրում, վէ իշխէ նա-  
լընըզ պու նազիք փարչայը թահմը թահղը վէ  
թէթգըդա ալուրում : Եվլէթ, ո մո պարէք վէ  
մէսուտ քիպար կէլմէսինէ էօյլէ ալթոն եխրիէն-  
միշ հայվան հագգընտա սէօյլէմէկի թէ ճփիդ կէօ-  
րէմէյուպ, տիրայէթ, գասպիլէյէթ, ինսանիյէթ,  
համիյէթ վէ մէրհամէթ, վէ շէֆդաթը օլան դէ-  
վաթա սէօյլէմէքտէն տէ կէրի տուրամամ:

• Իլթէ սիդտէ չօպան զըյաֆէթիստէ սփիր ա-  
տէմ իքէն հիքեայէթինիզի քէմալը մէմնունիյէթէ  
տինլէտիմ, վէ օնլարտան հիսուէ ալմադ արզու-  
սունտա օլտուզում զաննէմ տէտիքլէրիմին խապա-  
թընա սփիր տէյիլի գասլիտիր : Հէքիմ պաշնըն  
նագլիյէթի նաոըլ օլտու, վէ նէրէտէ գարար գըլ-  
տը խտէ, խիթամ իթմէնփիլի սխլտէն ըէնա խտէ-  
րիմ, տէյինճէ չօպան թէքրար հիքեայէյէ շուրու-  
կըլէտի :

Իշխէ ճանըմ հէքիմ պաշը, տէտի գարը,  
շու քիսպարզատէ վէ սէօդիւնէ սատըդ պէլլէտիկի-  
միզ տէլիգանլուտան պու մագուլէ մուամէլէյի  
կէօրիւնճէ միւթէճէսիր օլտուզու ճիւնհա վէ թագ-  
սիրաթընը խսպաթա շահիտլէրիմ օլմատըդընտան,  
հիւքիւմէթէ միւրաճատաթ իտէճէք օլսամ խողաթ-  
իտէմէյէճէյիմի պիլէրէք մէրգումանըն ինսամ վէ  
մէրհամէթ տամարլարընը ույանտրրմագ էմէլի իլէ  
վուգուի հալի քէնտիսինէ պէնցէր պիր թագըմ  
քիպար վէ քիսպարզատէլէրէ արզուհալ թագտիմի

իլէ պէյան վէ իֆատէ իթտիմ, վէ կիւներնէ դա.  
փուլարընտա էսիր կիազի պէքլէտիմ խէտէ հէր-  
քէս պէնի կէօրմէզլիքտէն կէլոփիքլէրի ճիւթլէ,  
պիւսպիւթիւն չարէ վէ տէրմանըմ քէսիլոի, պէնի  
պու քիարարարտան հիշ պիրինին կէօրմէմէսի վէ  
վասրժա իթտիկիմ ատէմլէրէ պիլէ պիզ էօյլէ դա-  
ըլ կէօրմէտիք տէյու ճէվապ վէրիլմէսի գըղըմ ի-  
լէ պէրապէր թէհայիւրիւմիւզի մուճիպ օլուպ «աճէ  
պաիւզէրիմտէ պէնի կէօղտէն նիհան խտիճի պիր հալ  
մը վար» տէյու մէրագ իտէրէք նիհայէթ պէնի  
հէրքսէ կէօթէրիճի պիր մուայինէ պուլապիլմէք  
արդուսի իլէ սիզէ կէլոփիմ . իւմիւտիմ եալընըզ  
սիղտէ տիր, ճանըմ հէքիմ պաշը, պէնիմ շու-  
տէրտիմէ պիր տէրման խտինիզ տէյու ըէճա վէ  
նիյազա պաշտը :

Հէքիմ պաշը շու հիքեայէյի թէքմիլ տիյնէ-  
տիքտէն սօնրա Գատրի պէյին կէօղբւնտէն նիհան  
օլունու իլաճ խթէմէսի կիազի « պու գարընընտա  
կէօզէ կէօրիւնխւճիւ իլաճ մաթլուպ իյլէմէսինէ  
թէաճճիւպ խտիպ, պիր մըգտար թէֆքքիւր վէ  
էնտիշէտէն սօնրա « օ ախշամ տէլիդանլունուն ճէ-  
պինտէն պիր թէնէքէ դութու տիւշտիւկիւնիւ սէօյ-  
էմիշ խտին, շիմտի օ դութու նէրէտէ տիր» տէյու  
սիվալ իթտիքտէ, եանընտա օլտուղունու ճէվապ  
վէրմէքլէ շրդարըպ թէօյիմ իթտի : Մէզքիւր դու-  
թույթ հէքիմ ալըպ աշմասը իլէ տէրունինտէ պիր  
մըգտարնը սու կէօրտիւկիւնտէն, շու սույու թու-

թար թարթար, սիւզեր, նիհայէթ կէող եալ օլ-  
տուղունա իդնա օլուպ քէնտիսինէ եարայը պէ պիր  
մուալինէ օլտուղու իւզէրինէ մէմսունիյէթինուն  
նէ եափաճաղընը պիլմէղ տէրէճէյէ կէլիւր, վէ-  
դարըյա տէօնէրէք «իսապէթ քի շու գութույու-  
պանա վէրտին, զիրա պունուն իշինաէ օլան սու-  
էօյլէ թէէսիրլի պիր զէհիրտիր քի, տիւնեանըն սօ-  
նունա գատար եանընըդուա դալմըշ օլսա սիզի հիչ  
պիրըիմնէյէ կէօթէրմէյէճէք իտի, շիմոի պու գու-  
թուտա օլան սույու տէօքիւպ սանա էօյլէ պիր ի-  
ւաճ վէրէճէյիմ քի թէրթիպ վէթարիֆիմ իւզըէ  
իսթիմուլ իթոտիկինիդ հալտէ հէմ հէրքէսէ կէօ-  
րիւնիւր, վէ հէմտէ միւրատընըդա նայիլ օրուր-  
սունուղ տէյուպ, պիր շիշէյէ պիր ազ առի տու-  
վէ շէքէր դօյարաք դարըյա թէսլիմ, վէ օն տանէ  
ալթուն վիրիպ, մէզքիւր ալթունլար իլէ գըզընա  
պիր դաթէ էսվապ հագրըլամասը իլէ իւաճը տախէ  
մէրգումսյա իջիրիպ թէմիղճէ կիյտիրտիքտէն սօն-  
բա, վուղուաթը մէշրուհանըն արդ վէ իֆատէմի  
իշին քիպարզատէլքըէ կէօնտէրմէսինի, վէ հէր նէ  
դատար լազըմ իսէ քէնտիսինի ֆէրահ վէ կիւլէր  
եիւզիւ թութմասընը թէնպիհ վէ թէֆհիմ իյլէ-  
աի : Զէվալը դարը հէքիմին էֆքեարընը անլամա-  
յարագ ալորդը իւաճ վէ օն ալթուն իշիւն պին թիւր-  
իւ թէշէքիւր իլէ ավտէթ, վէ իշի պիր պաշ-  
տան պիր պաշա գրդընա նազլ վէ հիքեայէ իթ-  
տիքտէն սօնբա, տէր հալ պիր դաթ թէմիզ էսվապ

աբարագ Փէրտասը կիւնիւ գըզընը թէզէն վէ քի-  
պարզատէտէն պիրիսինին դօնաղընա տուխու լիյլէտիւ  
Մէրդումա դըզ զաթէն մայիքէյի հիւմէ վահ  
վէ տիւֆէրիալ զէման դըզար ոըրասընտա ի.քէն ,  
եէնիւտէն եէնի կիյինիալ դուշանմասը հիւնիւնէ  
պիր դաթ տահա կիւդէլիք վէրմիշ , վէ հէման  
հէր քէսին կէօյնիւնիւ քէնտիսինէ ճէլու կիլէմէջ  
տէրէ ճէսինէ կէլմիշ օլուու գունուան , զայէթ զէնկին  
վէ մալտար պիր ատէմին խանէսինէ կիրմէքէ , դօ-  
նագ հավլիսինտէ պիր լոգմա նանը ազիդ իչիւն  
աղլայան վէ մէլիլ մահզուն օթուրուպ իհանն պէք-  
լէյէն ֆագըրլարըն թէհտիտի իլէ գօվուլուգըրը  
ոըրատա , պիղիմ սիւսիւ գըզ.քէմալը թողիմ վէ  
թէքրիմ իլէ դապուլ օլունուպ , դօնագ սահիպի-  
նին նեզոխնէ կէօթիւրիւլոիւ :

Սիւսիւ գըզ շու հազի իլուճըն թէկսիրինէ  
համլ իտիալ , կէօյնիւննէ հէքիմ պաշըյա պին  
տիւրիւ տուա վէ սէնա իթտիքտէն , վէ դօնագ  
սահիպի իլէ սէլամլաշուուպ , խթիթսարը համըրտան  
սօնրա մահուտ տէլիգանոյու իլէ պէյինլէրինտէ կէչ-  
միշ օլան մուամէլէյի հիքեայէ իտէրէջ շու իշէ հիմ-  
մէթ , վէ քէնտիսինի շու պէլատան դուրթարմազա  
միւրովէթ պույուրմասընը ըէճա կիլէտի :

Մալտար ատէմ շու վաւգուաթտան մալիւմաթ  
ողորզը հալտէ գըզըն հայինէ րահմ վէ շէֆդաթ  
ժոտիպ տաղըն գըզըմ էսէֆ իթմէ , սանա պէօյիւք  
քէտէր օլմուշ , ֆագաթ պէն օ տէլիգանլըյը շու

զըրուալ լայըգը իլէ թէքտիր իլթափտէն սօնրա սի-  
պէ վատ իթտիկի պէշ եիւզ ալթունու ալուալ ազ  
կիւն զարֆընտա էլինկողէ եէթիշտիրիրիմ տէյու վատ  
իլէմէսի կիպի, Փիրկոցը փէք աղ զէման իշխոտէ  
թահիւտինի ինըտ իտիու, պիչարէ վալիտէ վէ դը-  
ղընըն մէմնունիլէթլէրինէ սէպէսլ միւսթագիլ օլ-  
տու: Աէլէլիմ քի պէրի թարափտա Գատրի պէ-  
յին ըահաթը պիւսպիւթիւն զայէլ օլուալ, պիր  
գաչ կիւն սօնրա պի թէքըրար հէքիմին տիւքեա-  
նընա կիտէրէք սիվալ իթտիքտէ խաթէտիկի իլա-  
ճըն պուլունմուշ օլտուղունու խապէր ալմըշ օլտու-  
ղունտան չըլորրմագ տէրէ ճէսինէ կէլմիշ օլտու-  
ղունտան, հէման պօլ քէսէտէն պին տանէ ալթուն  
լէրէք շունուն թէկսիրինի կէօրտիւքտէն սօնրա  
պիր օդատար տահա վէրէճէկինի վատ իթմիշտի:

Ճէրնասըլսա մէզքիւր իլաճ հազըրլանտը, վէ  
նէ եօլտա խաթիմաւ իտէճէկի մէրդում հէքիմ թա-  
րափընտան Գատրի պէյէ պիլթէքհիմ նայիլի միւ-  
րատ օլտուքտան սօնրա կէլիպ քէնտիսինէ խապէր վէ-  
րիմէսի թէնսպիհ օլունտու, էվվէտ թէնսպիհ օլուն-  
տու ամմա Գատրի պէյտէնտէ փարալար չօրապ  
սէօքիւմիւ վէրմէկէ պաշլատը, հայ կիտի թէճ-  
ըւալէսիզ կիւճիւք հայ, պէօյլէ ոըրալաբտա պագ-  
քի փարանըն թէքի չիթտի պագըլը՞ր մը, Գատրի  
պէյ հէքիմին թէրթիպի իւզըէ պիր թագըմ քէօհ-  
նէ էսվապ կիյէրէք, վէ մէզքիւր սուտան եիւզիւնէ  
սիւրէրէք պիլա գիւթուր սարայ գափսւսունտան

իչերույէ տուխուլ, վէ նէրտիպանտան չըդարազ  
Մինաղինկանըն օտասընա վասրլ օլտու :

Օրատա եիւղիւնիւ եայգայուպ Մինաղինկայա  
կէօրփւնմէսի իլէ մէրգումա իշարէթլէրինին պու  
վէճն իլէ ինրա իտիլմէսինի միւճէրրէտ Գատրի  
պէյին լիյագաթ վէ ֆէթանէթինէ համլ իտիպ,  
մէմսունիյէթ տույտու, վէ մէրգումուն ողէոլէմէ-  
լէրինտէն պիրի վագթիյիլէ Թիւրքիա ճիվարլարըն-  
տա պուլունմուշ, վէ օլտուքճա Թիւրքճէյի թահ-  
սիլ իտէպիլմիշ օրուղունտան, Գատրի պէյ իլէ  
հիյնի միւլագաթտա սէօյլէշէպիլմէք իւղրէ շու պիր  
գաչ հաֆթալար զարֆընտա մէրգում պէսլէմէտէն  
պիր աղ Թիւրքճէ էօյրէնէպիլտիկինտէն, պուքէ-  
րէ վուգուի միւլագաթտա Թիւրք լիսանը իւղրէ  
մէրասիմի խօշամէտիյի իյֆա իթտիքտէն սօնրա,  
օրայա նիշուն կէլմիշ, վէ էֆքեար վէ արզուսու  
նէտէն իպարէթ օլտուղունու սիվալ իյլէմիշ օլմաղ-  
լէ, պէյինլէրինտէ շու վէճն իլէ միւքեալէմէ ա-  
չըլմըշ իտի :

— էֆէնտիմ, տէտի Գատրի պէյ, դուլունուզ  
Թիւրքիյալըյըմ, պունտան իւչ սէնէ էվվէլ սիզին  
թասվիրինիպի պիրիսինին էլինտէ կէօրէրէք Զին դը-  
րալընըն քէրիմէսի օլտուղունուզու խապէր ալտը-  
զըմ անտէ, դալպիմտէ հասըլ օլան ամէշի սէվ-  
տայը սէօյիւնտիւրէճէք հիշ սիր չարէ վէ տէրման  
պուլամատըզըմ ճիհէթլէ քէնտիմի դատէրէ թէս-  
լիմ իտիպ, հէզար միհն վէ մէշագդաթ իլէ պու-

բայատիւ շէպիլուիմ : ա'հ էֆէնտիմ , պունտան սօն-  
րա պէն սիզին աղատ դաղուլ իթմէզ քէօլէնիզ վէ  
պիր պիչարէ իֆթատէնիզիմ :

— Կիւղէլ ամա ա գուղում , էօյլէ թաճիլ  
իթմէմէլիսինիզ , ցւնքի էօյլէ շարթլար վար տըլ-  
քի անլէրի թէքմիլ իճրա խոխմէզ իսէ պէնիմ ի-  
լէ իւլֆէթ միւմքին օրամազ , էվվէթ պէնտէ սէնի  
սէվտիմ վէ սէվէճէյիմ , անճադ շէրայէթի լազրմէ  
իճրա , վէ պատէհու իւլֆէթ կյփա օրմալը :

— Ա. պէնիմ իքի կէօզիւմ էֆէնտիմ , աշըք  
մաշուգ պէյնինտէ էօյլէ շարթ վէ շէրակյէթ , վէ  
պիր թաղըմ աղտ վէ մուգավէլէ նէ' տէմէք տիր  
իքիմիզ պիրպիրիմիզի սէվտիկիմիզ կիպի հէր շարթ  
վէ հէր մուգավէլէ պիթմիշ օրուպ , սիդի իշիւն պուն-  
ճա վագըթտան պէրու դան եաշ աղլատըլըմ եթ-  
մէզ մի , պէնիմ կիպի պիր պիչարէ քէօլէնիզ  
հագդընտա ըահմ վէ շէփգաթ իթմէ՞ զմիսինիզ :

— Պիզին կիպի փէք չօքլարը տէրտի աշգըմ-  
լս եանըպ քիւլ օլտուլար , ֆաղաթ օտամա կիր-  
մէք տէյիլ հալէա փէրտէ ալթընտան պիլէ եիւ-  
պիւմիւ կէօրմէկէ նայիլ օլամատըլար , սիդի օտա-  
մա դապուլ իթմիշ օթուրթմուշ օլտուղումա մէմ-  
նուն օ՞լմայօրմուսունուղ , նէ հալ իսէ վագըթ կէշ-  
մէքսիզին պանա էֆքեարընըը պէյան իթմէլիսին  
պուրայա կէլսիքսէն արզըն նէ՞ տիր , վէ նէ՞ տէ-  
մէք իսթէրսին :

— Ա. ման էֆէնտիմ , պէնտէ շաշըլտըմ , նէ

սէօյլէյէ ճէյիմի պէնտէ սլիլմէմ , ա՞ն էֆէնտիմ էօտէ ճէյիմ :

Արզուհաղ սունմաղա ճանէ սէնի թէնհա պուլամամ ,  
Սէնի թէնհա պուլանագ քէնտիմի ասլա պուլամամ :

— Պու լադըրաըլար իլէ սէօքմէղ , էֆքետ-  
ըլնըզ նէ իսէ գաթիէն սէօյլէյիալ պիթիրմէլիսինիդ  
քի օնա կէօրէ շարթլարըմը սիղէ պէյան իտէյիմ :

— Էֆէնտիմ գուլունուզ հաթտի մի թանը-  
ըլմ , վէ պիր գըրալ գըզընա նայիլ օլմագ հաթ-  
տիմտէն չօք եօդարը օլուուղունու պիլիրիմ , ֆա-  
դաթ կէօնիւլ պույա էֆէնտիմ , իսթէրիմ քի պուն-  
տան սօնրա պէնիմ օլասընըզ , վէ պիրլիքուէ եա-  
շայալըմ , (այադլարընա գափանուր)

— Սէնի փէտէր վէ վալիտէմտէն իսթէտիկի-  
նիդ հալտէ սէնի տիվանէ եէրինէ գօյարադ գաթէ-  
լ վէ իտամ իտէճէքլէրինէ ջրփհէ եօդ տուր , իշթէ  
օ վագըթ պէնիմ իշբնտէ տիւնեա եօդ տուր , ան-  
ճագ պէն պունուն չարէսինի պուլուր , վէ եր կիճ  
սիզին օլուրում , իշթէ պու կիւնտէն պէն սիզէ  
սէօզ վէրիրիմ քի պէն սիզէ օլաճաղըմ , ֆագաթ  
պագալըմ պէյան իտէճէյիմ շարթը գապուլ ի-  
տիպտէ իճրա իտէպիլէճէ՞ը միախնիդ :

— Էմրինիզէ միւնթազըրըմ էֆէնտիմ :

— Էօյլէ իսէ պէնի տինլէ , պունտան տէօրթ  
սէնէ գատար էվէլճէ գայըզ իլէ տէնիդ իւզէրինտէ  
քէշթ վէ կիւզար իտեր իքէն փարմաղըմա թադ-

մըշ օլտուղում էմսալը կէօրիւլմէմիշ թէք թաշ  
էլմաս եխւզիւկի գաղաէն տէնիդէ տիւշիւրտիւմ :

Ֆիլվագը մահէլի մէզպուրա տալզբճլար ին-  
տիրտիք վէ պէլքի պէշ եխւզ պաղըճը վէ ֆալճը-  
յա պագտըրտըդ պիր տիւրիւ պուլամատըդ ՝  
պէն շիմտի նիյէթ իթմիշիմ քի օ եխւզիւկ պու-  
լունմայրնաա էվլէնմէյէնէյիմ, իսթէրսէ պիր փա-  
տիշահ էվլատը իսթէսին, վէ պապամ պէնի էօլ-  
տիւրէնէք օլսուն, էվլէնմէք իհթիմալըմ եօդ տուր  
անճադ եխւզիւկիւմիւ կէթիրէն ատէմ հալեա պիր  
գայըդճը վէ պալըդճը պիլէ օլսա պէնի ալմադ իս-  
թէտիքտէն սօնրա օնա վարաճաղըմ, իշթէ գուզում  
շարթ վէ մուդավէլէ տէտիկիմ պունտան իպարէթ  
տիր, էկէր գապուլ իտիպ եխւզիւկիւ պուլմադա  
մուլաֆֆադ օլուր իսէն պէնի ալաճաղընա շիւփհէն  
օլմասըն :

— Վագաա թէքլիֆինիդ աղըրճա պիր մէ-  
սէլէ իսէտէ աշըդա Պաղտատ ուղադ տէյիլ ֆէհ-  
վասընճա տաղ թաշ գօյմայուպ շու եխւզիւկիւ ա-  
րայաճաղըմ տէյէրէք Մինազինկայա վէտա իտիպ,  
եանընտա օլան մուալիճէտէն եխւզիւնէ կէօզիւնէ  
սիւրմէսի իլէ կէօզտէն նիհան օլարադ օտատան վէ  
սարայ գաբուսունտան տըշարը չըքմըշ կիթմիշ:

Պուրատա ձէմիլէնին բէտէրի հիտտէթլէնէ-  
րէք տէմէք տիր քի պէնիմ օղլում պիւսպիւթիւն  
տիւլանէ օլմուշ, վա՛հ, վա՛հ, վա՛հ, պունէ աղըւ-  
գըրալ գըուը նէ՛րտէ, քէնտիսի նէ՛րտէ, ալահ  
50

միւսթահագըն վէրսին էվլատ նէ տէյէյիմ :

Զօպան հիքեայէյի պուրաճըդտաքէսիպ շէօյլէ պիրթավրիլէ Նէճիպ պէյին պադմասընա միւթէադըպ օ տէյիլ ամմա պէյ էֆէնտի , սփլին տախի Ռէֆըդանըն աշդ վէ սէվտասը իլէ տաղլարա տիւշմիւշ , վէ «աման Ռէֆըդաճըդըմ» , աճակա սանա նէ վագըթ գավուշաճաղըմ » տէյու ֆէրեատ վէ ֆիղան իթմէքտէ պուլունմուշտնուզ , լաքին հիքեայէթիմտէն կէօղլէրին հալ վէ հարէքէթ վէ հիյլէ վէ տէսայիսինէ վագըթ օլապիլտինի՞զ մի , մահապուպլէրին հիչ պիրինտէ ինստաֆ վէ մէրհամէթ եօդտուր , իսթէրսէ աշըդլար աղլասըն , տիւնեալէր տօլաշոըն , կէճէլէր թա սապահա գատար բահաթընը զայպ իթսին , քիմի՞ն վազիֆէսի , անլարըն աշդ վէ սէվտալար իլէ փէրուշան օլան աշըդլարըն զէրրէ գատար բահմ վէ շէֆդաթ իթմէմէքտէն պաշդա օնուն աշդ վէ ալեագասընը պազըլարքէնսա տի էյլէնճէսինէ , վէ պազըլար մէնսափիի զաթլիյէսինէ , վէ պազըլարը իսէ իսթէտիկի մաթա վէ եշեայը պուլտուրուպ ալտըրմասընա հասը իտէր :

Պուրալարընը սիլիինիզտէ օնա կէօրէ շու կէնճ վէ նէվճիվան չաղընըդտա ախլեադընա մալիւմաթըդնըդ օլմայան պիր դըդ իշխւն քէնտինիզի պու տէրէճէ ալտաթմայընըդ , խայրիսահանէ իթտիկիմ շու նասիհաթլար իշխւն գուլունուզ կիւճէնմէղսինիդ զանն իտէրիմ :

Նէճիպ պէյ պիր մըդտար տիւշիւնտիւքտէն

օօնիրա չօպան արդատաշ սէն պու խուսուս իշխն մէ-  
րադ իթմէ , պէն կիւղէլի սէվէրիմ , վէ թէֆըդա-  
յը էզճան ու տիլ սէվէրիմ , անճադ սէվտիկիմ գըդ  
տա նիմ պիր ախլեադ պօղուգլուղու կէօրէ ճէք օլ-  
սամ հալեա տիւնեա կիւղէլի օրսա պիր տահա  
եիւղիւնէ պադմադ իհթիմալըմ եօդ տուր , պէն  
թէֆըդայը կէօրէ ճէք օրսամ նէ Ճէմիլ պէյ կիափի  
փարմաղընըն ու ճունու կէօրմէք իշխն եիւղ ալթուն  
վէրիրիմ , վէ նէ տէ Գատրի կիափի տէնիղէ տիւ-  
շիւպտէ Փալճըլարըն վէ տալդընլարըն պուլամատը-  
զը եիւղիւկիւ արամաղա կիտէրիմ , օնլարըն իթտիկի  
սիր նէվի տիւվանէլիք ափր , շու գօյնումտաքի թառ-  
վիրէ պադըլընճա թէֆըդա կիւղէլէրին կիւղէլի  
տիմէկէ սէղա տըր , Գագ աթ ախլեադը թէճըկտպէ  
իթմէյինճէ աղտը իդտիւվաճ իթմէք միւմքին տէ-  
յիլ տիր , էզճիւմէ պէնիմ թէֆըդաճիյիմին ախ-  
լեադը տախի հիւնիւ կիափի կիւղէլ օլտուգճա ,  
դաթէն սէօյլէ տիւվանէճէ շէյլէր թէքլիֆ իթմէզ ,  
անճադ պու մաղ ուլէ տիւվանէ աշըդլարըն սէրկիւ-  
զէշինտէն տախի քիշնին միւթէնէքիհ վէ միւ-  
թէնէպի օլաճադը տէրքեար օլտուղունտան պու  
Գատրի տիւվանէսինին հիքեայէսինի խիթամ իթմէ-  
նիղի ըէճա իտէրիմ տէյինճէ չօպան շու վէճհէ տէ-  
վամ իյլէտի :

Գատրի պէյ Սինաղինկատան այրըլտըզը կի-  
պի աթընա սիվար օլուա մէմլէքէթ մէմլէքէթ տօ-  
լաշմաղա , վէ շու եիւղիւկիւն նէրէտէ օլուուղունու-

պիլմէլէրի իշուն ըասթ կելտիկի ֆալճըյա քիւլիւ-  
յէթիւ ադճէ վէրէրէք պադտըրմաղա պաշլատը  
խսէտէ, հիչ պիր թարաֆուա պուլամայուալ, նիհա-  
յէթ հինտիսթան ճիվարընա տիւշտիւ :

Հինտիսթան մէմիքէթին փայթախտը օլան  
մէմէքէթէ եադընճա տիկէր պիր շէհիրտէ Եռու-  
սուգ նամընտա զայէթ զէնկին վէ տիլպէր պիր տէ-  
լիդանլը օլուալ, եինէ օ շէհիրտէ Զէլիհա նամըն-  
տա օլան տիկէր պիր զէնկինին դըղընա թաշիդ  
իթմիշ տիւ :

Մէրգումա Զէլիհա օն իւչ օն տէօրիթ եաշըն-  
տա զայէթ հիւսնէ վան վէ պէյազ, դարա դաշլը  
դարա կէօղիւ պիր դըղ օլոուղունտան մախսուզ  
պու դըղ իշիւն մէտհիյէ օլարադ սէօյլէնկիլմիշ օ-  
լան զազէլի օդույալըմտա տինլէ :

Եփէլա կէօրտիւմ պէկէնտիմ պիր մէլէք սիմա պէյազ,  
վէնպէվէշ ճիսմի պէյազ տըր միսլի պիհէմթա պէյազ,  
սաֆ սաֆ ինճուլէր կիսի հօդկա տիհանտէն տէր քէնար,  
իյլէմիշ տէնտանլէր հէփ լէփէվի շէհլա պէյազ :

Գար կիսի չէհրէնտէ օ քեաքիւլ նէ խօշ մուլէր սամուր  
թըղը միւժկեանլար սամուր թուղրաի էպրուլէր սամուր  
իշթէ փիւշթիւզրէ տէօքիւլմիւշ մարը կէյսուլէր սամուր  
պիր գարըշ կէրտան կէօրիսս պիլօր սօմ սըրմու պէյազ:

Մէրտէ եադմանըն քէնարը հէփ ոլոյալը ֆըստըրի  
ֆէտէ փիւսկիւլ ֆըստըրի փօշ մէյալի ֆըստըրի

կէօնա կէօն էլվանտէն էօղքի պէլոէ շալի ֆլատըքի  
քեահ կլյէր հէփ զըրմըզը քեահիպէ փիւր զիազա պէյազ :

Գըլնազար սէվտայիլէ էյ կիւլ եանաղը փէնպէ թէնկ  
րուխլէրի ալ փէնպէրէնկ շէքէր տօտաղը փէնպէ թէնկ  
հէփ վիճուտի փէնպէրէնկ հէմ սօլ վէ սաղի փէնպէրէնկ  
հադ խէթատէն սագլասըն սէնփքի հէր աղա պէյազ :

Իշթէ Զէլի հա հադկընտա սէօյլէնիլէնէպեաթ-  
տէն քէնտիսինին տիլտէր վէ մալիքէյի հիւսնէ վան  
օլտուղու անլաշըլաճաղընտան ախէր տիւրիւ թա-  
սիրաթա հաճէթ եօղուսատա, չօդ տէլիդանլուլար  
նալան վէ խւրեան, վէ շէրպէթ էճէլի նուշ խտէ-  
րէք սէֆիլ վէ սէրկէրտան էօլմիւշ խտիլէր :

Հէր կիւզէլին պիրէր տիւրիւ ախլեաղը օլ-  
տուղու կիպի, մէրդումա Զէլի հա տախի քէնտի-  
սինտէն պի խասպէր օլան տէլիդանլուլարը դափէս  
ալթընտան սէյլ վէ թէմաշա խտիպ . աշդ վէ սէվ-  
տասը իլէ էօլիւմ մէրթէպէսինէ կէլմիշ պիչարէլէ-  
րին իսէ հիչ պազմազ . վէ խտիհզատէն կէրույէ  
տուրմաղ խտի :

Զէվալլը Եռևսութ մէրդումա Զէլի հայէ օ տէրէ-  
ճէ դափըլմըշ վէ օ տէրէճէ կէօնիւլլէնմիշ.քի, պիը  
քէրէճիք մահպուպէսինին եիւզիւնի կէօրմէք իշին  
պիւթիւն վարիյէթինի տէյիլ, հալեա ճանընը պիլէ  
դուրպան խտէճէյինի վատ վէթահիտ իթ տիկինէնիսա  
պէթլէ մէրդումա Զէլի հա հէզար վէ խտիդնա խտէր,  
վէ սաչընըն թէյինի պիլէ կէօմթէրմէզ խտի :

Մէրդում Եռւսուֆ նէ եախաճաղընը շաշը-  
րուալ նիհայէթիւլէմր պիր թագըմ պազըճըլարա  
վէ ֆալճըլարա տիւշէրէք մահպուտէսինի ճէլալ իթ-  
մէք իւղրէ մուալիճէ արամաղա չըդըշտըդտա , շու-  
մատտէսի իշխն Զէլիհանըն պիր թէլ սաչընտ իհ-  
թիյաճը օլտուղունու խաղէր ալմասը իլէ մէրդու-  
մանըն պէսլէմէլէրինի էլտէ իտէրէք վէ պիր քիւլ-  
լիյէթլիւ մէսարիֆլէր իտէրէք կիւճ հալ իլէ պիր  
թէլ սաչա տէսթրէս օլա պիլմիշ իտի :

---

## ԵՒԿԻՐՄԻԵԼԻՏԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

---

ՄՈՒՀԱՊՊԵԹ ԻԼՈՃՐ

Մէրդում Եռւսուֆ շու պիր թէլ սաչը ֆալ-  
ճըլարա վէրիալ օդութտուգտան վէ նէֆէսլէթտիք-  
տէն սօնրա ալուալ ճէսլինէ զօյտու , վէ ֆալճըլա-  
րըն իֆատէսի իւղրէ պունտան պէօյլէ Զէլիհանըն  
տախի քէնտիսի իշխն եանըդ թութուշաճաղընա  
ինանարադ եօլունու կիթտի :

Օ կիճէ պիչարէ Եռւսուֆ քեահ ոյցուր , քեահ  
ույանուր , վէ ըույամընտա պիր տիւղիյէ Զէլիհայը  
կէօրիւալ , կէօյա մահպուտէսինին տախի թըուրը

քէնտիսի կիպի աշդա տիւշմիւշ , վէ հալ վէ նկյազէ պաշլամբշ օլտուղունու կէօրիւր իտի :

Ա.Ճ թափուգ քէնտիսինի արփա անպարհտա վանն իտէր ֆէհվասընճա , մէրդում Եուսուֆ օ կիճէ րույասընտա Զէլիհա իլէ պիրլէշիպ «իշմէ քիմսէյէ վէրմէտիկիմ կէօնիւլիւ նիհայէթ սէն ճէլպ իթտին , հէման եարըն ախշամ վագըթ դարարտը դը կիպի խանէմիզէ թէշրիփ իտինիզ , դարուլար աջը , օտալար տիօշէնմիշ , էվտէ քիմսէ եօդ , օրթա լրդ աղիրտէն խալի իքէն զէվդ վէ սէֆա , վէ մէրամբըզը ինքա իտէլիմ » եօլլու հէզար նազ վէ չիվէ իլէ մահպուպէսինտէն վատ ալտըդտան սօնրա պիր արալը ույանուալ քէնտիսինի եաստըդա սարըմբշ պուլտու :

Եուսուֆ օ կիւնիւ տար ախշամըայըտ Զէլիհանըն րույատէ վատ իթտիկի զէման եէթիշտիկի կիպի , պիւ լա իմհալ կիտիպ դափուտան իչէրույէ կիրմիշ , վէ Զէլիհա խանըմ իլէ կէօրիւշէճէկինի խըտմէթքեարլարա պէյան իթմիշ օլտուղունտան , պէր մուճիպիմիւթատ խանըմը միւմայիլէհէյէ իխթար օլունտու :

Զէլիհա շու հալի իշխտինճէ կէօյնիւնճէ կիւլմէկէ պաշլայուապ «Եուսուֆ պէնի պէլքի րույասընտա կէօրէպիլիւր պաշդա տիւրլիւ կէօրմէսի միւմքին տէյիլ տիր» դըրդլու վէրտիկի ճէվապը մէրդում Եուսուֆա թէպլիզ օլունտուղունտան , զէվալը տէլիգանլու տուրտուղու եէրաէ պուղ քէսիլուպ , վէ ելի այաղը տիթըմէկէ պաշլայըպ , նիւ-

հայէթ մուհապակէթինի ատավէթէ թէպտիլ իլէ ,  
հիյնի լրդիպատէ մէրդումտան ինթիգամ ալմագ  
նիյէթի իլէ գաբուտան տրշարույա չըքըպ կիթտի :

Պիր միւթտէթ սօնրա մէրդումա Զէլիհա խառ-  
թալանարադ էսիր Փէրաշ օլմուշ վէ խասթալըզը  
կիւնտէն կիւնէ քէսսի շիտտէթ իտէրէք էօլիւմ  
տէրէ ճէսինէ վարմըշ օլտուղունտան պու հալի քէն-  
տի ինքիսար վէ պէտտուասընա համլ իտէրէք  
դալպինտէն ֆէրահ իտէր , վէ մէրդումայա թէ-  
տավի իտէն աթըլատէն պիրիսի իլէ օլտն իւլֆէթի  
ճիհէթլէ խասթալըզընըն տէրէ ճէսինտէն հէր կիւն  
մալիւմաթ կյլէր իտի :

Վագաա հէքիմլէր փէք տըդդաթլը պագտը-  
լար . վէ հէր տիւրլիւ մուալիճէյի իթտիլէր  
իսէտէ . մէրդումա իփագաթ պուլամայուպ ախէր  
քեար Հինտիսթան մէլէքինին միւթէսարըֆ օլտու-  
զու չիթթլիկտէ հուսուլէ կէլէն պիր ճինս օթտան  
ճէլպ օլունմասընը դարար վէրտիլէր :

Եուսուֆ տիվանէսի շու հալի իշխախնճէ հէ-  
ման եօլա ըէվան օլուպ , տողրունա չիթթլիյի մէզ-  
քիւրէյէ կիթմիշ , վէ պէքճի իլէ կէօրիւշիւպ , հալ  
վէ խաթրընը սիվալ իթմիշ իսէտէ , մէրդումա միւ-  
քէտտէր պիր հալոէ օլտուղու կէօրէրէք սէսլէսիւ-  
նի իսթիփսար կյլէմիշ իտի :

Պէքճի պուրատա պիր ահը սէրտ չէքիալ « է-  
ֆէնտիմ պէնքէտէրլէնմէյիմտէ քի՞մ քէտէրլէնոին ,  
քիչի մաշուգասընը մէմլէքէթտէ պըրադըպտա տի-

յարը ախէրէ կիթմէք դատար տահա միւշկիւլ պիք  
տէրտ օլո՞ւրմու , ահ պէնիմ իքի կէոգիւմ Զէքի .  
յէ ճիյիմ , աճէտա շիմտի նէ հալտէ սին , պիլիրիմ  
քի սէն տախի պէնիմ իշին դան եաշ աղլայօրտուն ,  
ֆադաթ պէ չիհրէ բադիպ դանզի աշրդ մաշուդուն  
պէնինտէ թօխումու ֆէսատ վէ ֆիթնէյի անմամլչ  
տըր , մէմէքէթտէ իքէն պիրպիրիմիզէ դավուշմուշ  
օլսաք կիւյա կէշինմէք իշին պիր թարիք պուլա՞մա-  
յաճադ մը իտիք , դուրպէթի իխթիյար իլէ շուրա-  
լարա դատար տիւշտիւմ , վէ սէնտէն այրըլըշըմ  
պիւթիւն ըազիալի պէտլիդանըն սէմէրէյի ֆիւսան  
վէ ֆիթնէսի տէյի՞լ մի տիր ( սիւքիւթիւ հալ իլէ  
աղլար ) :

— Աղլամա պէքնի արդատաշ կիթէլէր հա-  
միւ տիր , կիւն տողմազտան նէլէր տողար ֆէհվա-  
սընճա պէլքի պէնիմ պուրայա կէլիշիմ սէնին մէմ-  
էքէթինէ կիտիշինէ սէպէպ օլուր , ֆադաթ ասըլ  
տէրտին նէ՞ տիր օնու սէօյլէ պադալըմ :

— Նէ սէօյլէյիմ , ահ էթէնտիմ , տէրտիմի սի-  
չէ նա՞սըլ անլատայըմ , պէն Զէքիյէյի սէվտիյիմ  
կիպի օտա պէնի սէվմիշ իտի , հէր սէօդ պիթմիշ  
վէ հէման էվլէնմէք սըրասընա կէլմիշ իքէն մէր-  
դումէնին թէյզէսի էթրաֆը դանտըրուպ ։ տահա  
դըզըմըլ օն տէօթ եաշընտա տըր , էվլէնմէք իշին  
իւշ տէօթ սէնէ վադտը օլտուղունտան տէլիգան-  
լուտա դուրպէթէ կիթսին պիր աղ փարա դազան-  
ոըն , տէմիշ . Զէքիյէնին վէտէր վէ վալիտէ ի պառ  
ձէ

նա շու թէքլիֆի իթտիքլէրի հալոէ տիւնեա պաս  
շըմա զընտան օլոռու , Փաղաթ պաշդա պիր չարէ  
պուլամատըրդըմտան պէշ սէնէյէ վատէ .քէսէրէ.ք  
Զէքիյէ իլէ պէրապէր աղլայա աղլայա պիրակիրի-  
միզտէն այրըլուգ :

Եարտէն տուր էյէտի պու պէնտէսին վահ այրըլըք ,  
Կէօթիւրիւպ տիւր նէյլէյիմ ահ էյ միւտտէթ բահ այրըլըք :

Պիւլպիւլ օլմուշ կիւշէնի դամ իչըէ վուսլաթ պէքլէրիմ ,  
Իթտիրիր պիր կիւլ իշին հէր տէմ պէտտէմահ այրըլըք :  
Գալոը կէօնլիւմ զուլմէթի դէմ իշրա հէմփաէպ իլէ ,  
Օլ սէպէպտէն կէօղլէրիմ գան տէօքտիւրիւր քեահ այրըլըք :

Պէօյլէ նագշ իթմիշ պէնիմ անլըմոա նագաշը Խիւտտ ,  
Թա էղէլուէն այրի եէր օլմուշ պանա հահ այրըլըք :

Կէր սիվալ իթոէ պանա պիր էհի տէրտ ահգալի տէրտ ,  
Իշէ տէրտլէր իչըէ եքթստըր պիլահ այրըլըք :

Անլաշըլոը.քիմ պու տէրտտէն գուրթուլուշ եօդ կիւփթլյա ,  
Ահ նէ միւշկիւլ տէրտ իմիշ եա Ալլահ Ալլահ այրըլըք :

— Գաջ սէնէ տիր պուրայա կէլմիշ սին :

— Մէմլէ.քէթտէն շըդալը թամ իւչ սէնէ օլ-  
տու , պէշինճի սէնէնին խիթամընտա իւչ եիւզ ալ-  
թուն իլէ մէմլէ.քէթէ պուլունաճաղըմը վատ վէ թա-  
հիւտ իթմիշ իքէն իւչ սէնէտէ էլլի ալթուն պիլէ  
թէտարիք իտէմէտիմ :

— Գօրդմա պէքճի գարտաշ , թալէհին եա-  
վէր իմիշ քի պէն պուրայա կէլտիմ , սանա իւչ  
եիւզ ալթուն եէրինէ պին իւչ եիւզ ալթուն վէ-  
ցիրիմ , անճագ պէնիմ սանա պիր թէքլիֆիմ վար ,

կցապուլ իսովակ իճքա իթմէլիսին :

— Եկեր ելիմտէն կէլիր իսէ ճան տղաչ իւնչ  
թիւնէ ; քէրէմ էտին էֆէնտիմ էմը պույտրուն :

— Հայ հայ , հէմ ալթուն կէլիր վէ հէմ  
սանա տօդունուր պիր եէրի եօդ տուր , իշմէ հէկ-  
պէմ ալթուն իլէ տօլու օլուղունտան սանա վէ-  
րիլէնէք օլանլար իշն զաննըմ շիւփհէ իթմէզօինիգ :

— Ատդատ ֆէլէք պանա մէսէրրէթ պախչ  
կիւնէր հաղըրլամբէ ոլուղունու կէօրիւյօրում  
փաղաթ թէքլիֆինիզին նէ օլուղունու սէօյլէմէ-  
տինիգ :

— Աստամ վէք գօլայ շէյտիր , հանը չու չիկէ-  
միքտէ պիր ճինս օժ հուսուլէ կէլիւր քի հէքիմէրին  
չարէ պուլամատըքլորը տէրտէ տէրման օլուր եա , իշ-  
մէ օ օժտան պանա պիր մըդտար վէրէսին վէ պէն  
կիթտիքտէն սօնըա հէրքիւմկէլիսալ տէ մէզքիւր օժ-  
տան իսթէր իսէ եօդ տուր տէյիսալ տէֆ իտէսին :

— Իշմէ պու օլմատը , չիւնքի վար օլան շէյէ  
եօդ տէտիկիմ հալտէ եալան սէօյլէմիշ օլուրում :

— Ալահ Ալլահ , պու դատար եալանտան նէ  
զդար , պուրատա օժ եօդ տուր տէտիկին կիպի-  
աղ վագըթ դարֆընտա քիւլիյէթի տղչէ իլէքն-  
տինի մահպուալէնին եամնընտա պուլաճագսըն :

— Ալահ կէծոթէրմէսին , պէն պունու եախ-  
մամ , պէն եիկիրմի պէշ եաշընա վարորմ առա  
եալան սէօյլէմէտիմ , ննշալլահ պունտան պէօլի տէ  
սէօյլէմէյէնէյիմ :

— Տէմէք տիր քի սէնին Զէքիյէյէ օլան աշխադան վէ մուհապէթին եալան ըմբշ , չիւնքի սահին օլմուշ օլսա թէքիֆիմի դապուլ իտէր , վէ հէր թարաֆընը ալթուն եխւքէնէրէք սիլաճը օլուր իտին , եկէր իսթէրսէն տահա զիյատէ վէրիրիմ :

— Զէքիյէյէ օլան մուհապէթիմին տէրէ ճէս սիղէ թարիֆ իտէմէմ , ֆաղաթ տօղրուլուզու Զէքիյէտէն զիյատէ սէվէրիմ : Պէնիմ իշին եալան իլէ Զէքիյէյէ դավուշմաքտան իսէ տօղրուլուգ իլէ երլանա դավուշմագ տահա էվլեա տըր :

— Պէնտէ սէնի ագըլը պիրիսի զանն իթտիմ , մէկէր սէն տիվանէլէրին էի պայրագլըսը իմիշոնն տէյէրէք մէրգում Եուսուֆ հիտտէթ իլէ պէքճիյի թէրք իթտիկի կիալի մէմէքէթինէ ավտէթ իթտի :

Դիմտի պու պէքճինին իթտիկի պիր նէվի թէսասուպ վէ ճէհալէթ վէ տօղրուլուզուն էօթէ եխւզիւնէ կէշմէք տիմէք տէյի՞լ մի տիր , տէյու չօպան նէճիպ պէյէ սիվալ իթտիքտէ մէրգում ճէվապ վէրիսկ :

— Խայր պէքճինին իթտիկի նէ թէասսիւպ վէ նէ ճէհալէթ տիր , չիւնքի եալան տէնիլէն շէյ էօյլէ մէզմում պիր շէյ տիր քի կէրէք քիւշիւկ վէ կէրէկ պէօյիւք հէր նէ տիւրիւ օլմուշ օլսա հէսլ եալան տըր վէսսէլամ , աֆէրին պէքճի , տօղրուսու հէմ աշըդը սասուգ վէ հէմտէ միւսթաղիմ իւլաթվար իմիշ քի շէյթանլարա մախսուզ օլան եալանը ըէտատ իթմիշ :

— Կիւղէլ ամմա էֆէնտիմիզ , աշդ վէ ալեւացա հասրէթի իլէ զուրալէթէ տիւշտիւկիւն մահապուպէն իչին իճապը թագտիրտէ պու դատարնք պիր եալան սէօյլէմէ՞զ միսինիզ :

— Հաշա , եալա՞ն մը սէօյլէյիմ , սէն պիլմէ՞զ միսին քի եալան սէօյլէմէքլէ եալանտան պաշգապիր շէյ դաղանըլամազ , հէր նէ իշտէ օլուր իսէ օլուն պէն իշին հագըզաթընը վէ տօղրուսունու սէօյլէր , իւսթ թարաֆընըտա դատէրէ հալալէ իտէրիմ , եալանճըլարըն իշի պիր վագըթա դատար մահուր լայըզընտա կիթսէ պիլէ նակէհան ալթ իւսթ օլարագ եալանճըլրքլարընըն մէյտանէ չըքմասը իլէ ըէզիլ վէ րուսխա օլաճագլարընա շիւփինէ երոդ տուր , սէն հէման շու պէքճինին հիքեայէսինէ տէվամ իթ պագալըմ սօնու նասըլ օլտու :

— Պիշարէ պէքճի եինէ դափունուն էօնիւնտէ օթուրուալ քէնտի Զէքիյէսինի տիւշիւնմէքտէ օլուն , հէքիմէրին թէրթիպի իւդրէ Զէլիհանըն պիրատէրի շու շիֆթլիկի արամազա , վէ օրատան պիր մըդտար օթ թօփլայուալ հէմշիրէսինէ կէօթիւրմէք իւզրէ եօլա տիւշմէկէ մէճպուր օլմաշտու :

Մինազինկանըն աշըղը տիվանէ Գատրի ալէյ հալեւա եիւղիւկիւ պուլմագ սէվտառը իլէ օ ճիվարըլարա տիւշմիւշ օլտուղունտան , Զէլիհանըն պիրատէրի իլէ պիրլիշիպ ելիտի պիրլիքտէ մէդքիւք ժիֆթլիյէ կիթտիլէր :

Հինգիսթանլու տէլիգանլու պէք ճկյէ բէնա  
խռէքէք հէքիմէքին թէրթիովի օլան օլժարտան  
պիր մըդտար թօփլայուապ ավտէթ իթափտէն սօն-  
րա Գատրի պէյ տախի պիր միւտաթթնիք օրալար-  
տա Էօմր կէշիրափտէն սօնրա պիլա իւ ճռէթ պէք-  
ճինին եանընա կիտէրէք թօփրադ գաղըմաք վէ օ-  
տուն թաշըմադ կիպի տափ իւլամէթէք իլէ մէշ-  
դուլ օլտու :

Ճէմիլ պէյ ճէմիլէնին ինտար օլան շու հի-  
քեայէյի նադլ իթափտէ Գատրի պէյին փէտէքի  
հիտտէթինտէն նէ սէօյլէյէնէյինի պիլմէյիալ թօփ-  
րադ գաղըմադ , օտուն թաշըմադ հա՛ , հա՛յ տի-  
վանէ հա՛յ , նէ տէյիմ Ալլահ չոդ չէքտիրմէտին տէ-  
յինճէ Ճէմիլ պէյ թէքրար հիքեայէյէ պալայուապ  
Գատրի պէյ պիր դաչ ալըար մէզքիւր չիթթիքտէ  
թօփրադ գաղըմաքլա մէշըուլ օլտուքտան սօնրա  
պիր կիւն չուգուրճա պիր մահալի համբը խռէր ի-  
քէն նակէհան թէք թաշ պէօյիւճէք պիր ելմաս  
եիւղիւկ պուլուր քի տիւնեատէ եմալը կէօրիւ-  
միւշ տէյիլ խոփ :

Գատրի պէյ շու եիւղիւկիւ քէնափ տրատրզը  
եիւղիւկ օլտուզունա շիւինէսի գաղմայըպ , Գա-  
գաթ նասրլ օլտուպաս օրալարա տիւշմիւշ վէ թօփ-  
րադլարա դափրշըւ օլտուզու իշիւն թէաճիւդ ի-  
տէքէք հէր նատրլատ զաթ դաթ ոլէզէք վէ քետ-  
զըալար իշինէ տարտուգատան սօնրա քէնալը մէսէք-  
րէթլէ պէք ճինին եանընա կէցիու քէնախինին Էօյ-

լէ ատի խըռոմէվլէրտէ իսթիվստամ օլաճադ ատէմ օլմատըզընը , վէ ֆաղաթ պիր նիյէթ վէ մադսէտէ մէպնի շու չփիթլիկէ կէփալ հալէա տէրտինէ տէրման պուլտուզունու պիլ պէյան մէրգում պէքնիյէ պին ալթուն իհսան իթտիքտէն սօնրա արթըք օրատա տուրամայաճաղընը տէրմէյան իյլէտի :

Պէքնի պին տանէ ալթունա դավուշտուզու կիսի եէնիտէն տիւնեայէ կէլմիշէ տէօնիւպ , հէման իրիսիպիրտէն չփիթլիկի թէրք իթտիլէր :

Հէլէ շու եիւզիւկ հիքեայէսի փէք թօհավիյէթտէն տիր , դըրալ գըզը Մինավինկա մէզքիւր եիւզիւկիւ տէնիդէ տիւշիւրտիւկիւ կիսի պիր պալըք եռտամուշ , պիր դաշ կիւն սօնրա պալըդ ճընըն պիրի պիր մըդաար պալըդ ավլայըպ , շունլարը այզլատըզը սըրատա պիրիսինին զարնընտան մէզքիւր եիւզիւկ նիւմայան օլմասը իլէ հէրնէ գատար սահիպինի պիլիր իսէտէ ճիւզի պիր պախչիշ իլէ ելինտէն ալաճաղլարընը թէֆրիս իյլէտիկինտէն կէօթիւրիւտ լայըդլը պիր ֆիյաթլէ Հինտիսթան Մէլէքինէ սաթմըշ :

Մէլէքին գըզը շու եիւզիւկիւ փարմաղընաթադարադ չփիթլիքտէ քէշթ վէ կիւզար իտէր իքէն գաղաէն տիւշմիւշ , վէ նէրէտէ տիւշիւրտիւ իւնիւ տախի ունութմուշ օլտուզունտան , թօփրադլարա դարըշտրադ օրատա դալմըշ իմիշ , սէն շու Գատրի պէյին իջալէհինէ պադ քի շու գատար ինսոնլարըն պուլամատըզը շէօյլէ պիր նա-

զիկ վէ նատիրիւլէմսալ եխողիւկիւ մէմուլ իթտիւ  
կին եէքտէ պուլապիլտի , ֆաբաթ շու եխողիւկիւ  
պուլմասը իլէ պիւսպիւթիւն պաշրնը պէլայա ուղ-  
ըաթտը :

Զիւնքի մահալուպէսինէ դավուշապիլէճէք իւ-  
միւտի իլէ կէօղիւնէ պիր չէյ կէօրիւնմէյէրէք տող-  
քունա Փէքինէ ալտէթ իթմէոյ իլէ թէրթիպի սա-  
պրգ վէճճ իլէ եխողիւնիւ կէօպիւնիւ մահուտ տու-  
իլէ եայդայուպ կէօղտէն նիհան օլարագ Մինա-  
ղինկանըն նէզտինէ պիլվուսուլքէնտիսինի մէրգու-  
մայա պէյան , վէ եխողիւկիւ թէսլիմիթտիքտէն սօն-  
քա վոտը սապըգընը խաթըընա ողըըագտըգտա  
մէրգումա Մինաղինկա եխողիւկիւ ալտըզը կիոլի  
տէրագապ օտատան չըդըպ կիթմէօփինի , եա եօխո-  
սա ավագի պիւլէնտ իլէ քէնտիսինի ըէզիլ վէ ըլուս-  
քա իտէճէկինի պէյան իյլէտի :

Գատրի պէյին պին տիւրիւ նիյաղ վէ խսթիր-  
համընա մուգապիլ «պէնիմ եխողիւկիւմ պուլուն-  
տու , արթըք սանա օլան մուհապգէթիմտէ կէչտի  
պիթտի » ճէվապընտան պաշդա պիր չէյ իշիթմէ-  
տիկինտէն քէմալը եասվէնէվմիւտի իլէ մէրգումայը  
թէրք իթմէկէ մէճպուր օլոու :

Զէնկին տէլիդանլուլարըն քէնտիլէրինէ կէօ-  
նիւլ վէրմիշ դանն իթտիքլէրի դըզլարըն ալեագա-  
սը նէտէն իսպարէթ իմիշ իշիտիյօըլար աճէպա :

Ճէմիլ պէյ հիքեայէյի պուրայա դատար կէ-  
թէրիալ «իշթէ էֆէնտիմ օղլունուգ Գատրի պէյ

հաղթելուտա օշան մալիւմաթըմ պու դատար տըր ,  
անճագ մէրդում տախիփ Ծինազինկանըն սէվտա-  
սընտան ֆարիդ կէլմիջ օլտուղունտան շու արալըք  
պուրայա կէլմէսի մէմուլ տուր , տէտիքտէ փէտէ-  
րի քէմալը հիտտէթ վէ ղաղէալ իլէ պաշընը սալ-  
լայարագ հէլէ պիր կէլսին տէ իճապընա պագա-  
րըդ . եօլու լաղըրտրար իլէ պիր արալըգ տըշա-  
րույա չըգտրդտա ձէմիլ պէյ հէման ձէմիլէնին եա-  
նընա դօշուալ եխողիւնիւ էօբտիւ , պիչարէ տէլի-  
դանլու վուսէլչըին ֆիյամթընը թէնզիլ իտէյիմ է-  
մելի իլէ սարըլըպ պիթէքրար էօբմէք իսթէտի ի-  
սէտէ մէրդումա ավազի պիւլէնտ իլէ ( եխոքսէք  
սէս իլէ ) աման փէտէրիմ իմտատա եէթիջ տէյու-  
ֆէրեատ իթտիկինտէն ձէմիլ պէյ նէյէ ուզրատը-  
պիլմէյուալ եէրինէ օթուրտուղու կիպի , գըզըն  
փէտէրի տախի իչէրուցէ կիբտի :

ձէմիլ պէյ խէյֆ վէ տէհշէթ իլէ իշին նիհա-  
յէթինի պէքլէմէքտէ իքէն ձէմիլէ քէլամէ շուրու-  
խտիալ ճանըմ պապաճըզըմ սիզ արշարույէ չըգ-  
տրդտա պէն տախի չըգմագ իսթէտիմ , ֆաղաթ  
պիրմիւտտէթտէն պէրու գըմըլտանմայարագ օթուր-  
տուղումտան մը . պիլմէմ նէտէն պիւթիւն վիճու-  
տիմ թութուլմօւշ , վէ այաղա գալդմաղա մէճա-  
լիմ դալմամըշ խտի . ֆաղաթ սիզ իչէրույէ կէ-  
լինճէ համտ օլտուն քէսպը իֆաղաթ պուլարագ ա-  
յաղա գալդապիլտիմ տէյինճէ փէտէրի տախի պիր  
պէ թէսէլի իյլէտիկինտէն ձէմիլ պէյին գալպի  
ՅԶ

պիր աղ լուհաթլանուով դօնա գարը իլէ պիրմիք-  
աէ էվոէն աղջարուցէ շրդարլար :

Ճէմիլ պէյ օտասարնա կէլբէրէք ճէմիլէյէ օլսն  
ալէտգասընըն քէնտիսինէ դաշամալ օլտուղունու-  
մէ օլածաղընը տիւշիւնսիւքուն սօնրա պիր արա-  
լը շու սէվտատէն ֆարփղ կէլմէկի գուրտու խէ  
տէ սօն տէֆա մահպուղէսինին փէտէրինէ գուր-  
տուղու թէրթիոփի խաթըրընա կէթիրիալ ճէմիլէ պէ-  
նի միւճէրէտ սէվէյօր մանէասընը վէրփր խոփ :

Պիշարէ տէլիգանլու պիլմէլքի ճէմլէնին շու-  
թէրթիոփի մահղա ելինտէն սաղըլըր ինէյի դաշըր-  
մադ , վէ գըսդանճ վէտէրինին չիւպհէսինի տա-  
վէթ իթմէմէք իջիւն խոփ : Յադաթ պու եօլոա  
կէնճէր էօթէտէն պէրու ալոանընը ախլեադտա  
օլտուղունու ինքէար օլունամադ :

Տիվանէ ճէմիլ պէյ ճէմիլէ տիւղէնպազընըն  
հիյլէ վէ տէսայիսինէ վաղըֆ օլուադ , թէճրիւպէ  
իլէ տախի անլայըննայա դատար թէքմիլ վարիյէ-  
թինի թէլէֆ օլմուշ օլտուղունտան պիր տահա-  
մահպուղէսինին եիւզիւնիւ պիլէ կէօրէմէզ օլուու :

Վադաա շու հիքեայէ իթտիկիմ մատակէրէ  
հալէա մէսէլ նաղարը իլէ պիլէ պադրլաճադ օլ-  
ուս զաննըմա Գատրինին , Եուսուֆուն վէ ճէմիլ  
պէյին հիքեայաթընա եյու պիր մանէա վէրիլէմէզ  
պունլարըն իջինտէ եալլնըզ չիթթլիք պէքճիսի աշ-  
դը սատըդ օլտուղունտան մահպուղէսինէ դալու-  
շանաղընա շիւփհէ եօդ տուր :

Անմիւ պետին պաշընա նէլէր կէլոի անըստը  
նըղ եա, սիզ տախի ճանըմ պեյլոմ, ձեմիւ կիս  
պի թէհարրիւ իթտիկինիղ զըզըն տուզաղընա տիւ-  
շէնէք օլուր իսէնըղ խէլասընըղ միւշկիւլ օլուր  
չիւնըի թաշիկ իթտփկինիղ զըզըն հալէա նէ ախ-  
լեադսա օլուռզու մէնհուլոնուզ տուր, նէ պի-  
էյիմ էլուէ օլան վարիյէթի թիւքէտիպտէ պիր բա-  
րասըղ մէմշէքէթինէ ավտէթ իթմէք էրու պիր շէջ  
մի տիր, նէ հալ իսէ պուրալորընը սէլին միւժա-  
լանըզա հէվալէ իտէրիմ տէյտպտէ պիր քէրրէ  
եթրաֆընա պագտըդտա սապահ օլուռզունու ան-  
լուզլարադ օ կիծէ տախի ոյդուսուզ գալորըլոր :

---

## ԵՒԿԻԹՄԻ ՍԵՐԻԶԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

---

### ՍԵՐԻԹԻ ԳԱՆՑԲՐՅԱՆ

Իրթեսի կիւն Նէնիպ պէյ աթընը հապրըտ-  
յուոլ եօլու բէվան օրմադ նիյէթինտէ օլուռզունու-  
չողանա իսմթար իթտիքտէ, մէրզում չողան իզ-  
հարը թէհասիւֆ իթմիշ, վէ օ ոխչալ տախի օ-  
քատա դալմասընը բէճա վէ իալբամ էյլմիշ իսէտէ  
միւժայիշէյն գասլու իթմէյտոլ, ֆաղովթ ովրա-  
շէթ վէ փէթանէթի նիհէթլէ քէնտիսինի գիյատէ-

սի իլէ սէվմիշ օլտուղոնոսն մահպուսկսինի արամադ իւզրէ քէնտխինէ ըփաղաթ իթմէք իսթէտիկի հալուէ տէրագաղ պիր աթ միւպայէնէ իտէնէլինի , վէ պիր միւտտէթ կէղինիպ տօլաշտըտան սօնրա Խաթանպօլա կիթտիքլէրինտէ պիր մէմուրիյէթէ թային իտէնէյինի սլեյան իյլէտի :

Չոպան Նէճիպ պէյին թէրիֆինի մէմնունէն դասկուլ իտիպ , իքիսի տախի պիրէր աթա սիվար օլարագ եօլա բէվան , վէ ախշամ իւզէրէ պիր քէօյէ վասրլ օլմալարը իլէ մէհման օլտուլար : Վէ զաթէն էվվէլքի ախշամնան ոյդուսուզ դալմըշ , վէ օ կիւն տախի աշուրի եօրուլմուշ օլտուդլարընտան սապահա դատար ըահաթ ոյդույա տալտըլար :

Նէճիպ պէյ ալէսսապահ դալդուպ պէհուտէ եէրտէ էօթէյի պէրիյի տօլաշուր , վէ մահպուպէսինի արաշտըրը իսէտէ հիշ պիր էսէր վէ էմարէ կէօրէմէտիկինտէն հէման դաթի իւմիւտ օլմադտէրէ ճէսինէ եէթիշիւր :

Թէսատիւֆ իլէ իտտաա օլունմադ ֆէհվասընձա , վուգուաթը մակիւմատան սօնրա , Ծէֆլդանըն թէյդէսի տախի Գօնեատա օթուրամայուպ քէօյտէն քէօյէ տօլաշարագ նիհայէթ շու քէօյէ վասրլ վէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունմուշ օլտուդունտան , Ծէֆըտա թէյդէսինի կէօրիւնճէ ագլը պաշընտան կիտիպ պօյնունա սարըլուր , վէ քէնտխինի մէրգումայա թանըտարրուպ օ կիւնէ դատար սլաշընտան կէչէն վուգուաթըն ճիւմիէսինի մախմժտաար-

ճա նազլ վէ հեքեայէ իտէր : Պիչարէ թէյդէ դա-  
տըն Ծէֆըդայա բասմ կէլտիկինէ տէրէճէսիզ մէւ-  
նուն օլուալ , Նէճիպ պէյ իլէ պէյնլէրինտէ նէ եօլ-  
տա մուամէլէ վուգու պուլտուղունու , վէ էֆքեար  
վէ թասավգու ըու նէտէն խարէմ օլտուղունու իս-  
թիփսար իթտիկինտէն Ծէֆըդա խանըմ շու վէճճ  
իլէ քէլամէ շուրու իյլէտի :

Պագընըզ թէյդէ խանըմ , Նէճիպ պէյին հալ-  
ու գալինի օլտուղնա թէճրիւալէ իտիպ , քէնտի-  
սինին ագըլլը , զէքի , ֆէթին վէ սահիպ մէրհա-  
մէթ օլտուղունու անըստըմ , վէ Խսթանալօլտան  
պուրալարա դատար տիւշտիւկիւնիւ էօյրէնէրէք ,  
սատագաթը քեամիլէսի ճիհէթլէ պէն տախի քէն-  
ախինէ կէօնիւլլէնտիմ : Տօղրուսու պէօյլէ պիր  
տամատընըզ օլտուղու հալոէ ալտանմազընըզտէ-  
յու զանն իտէրիմ , անճագ թէճրիւալէլէրիմին ի-  
շինտէ նազիք պիր փարչա վար տըրքի անը հէնուզ  
ինըա իտէմէմիշիմ , չիւնքի մէրդում պանա չօպան  
նազարը իլէ պագտընտան արատըզը դըզ պէն  
օլտուղումտան խապէցի եօդ տուր , հէլէ էզնիւմլէ  
սէրըրիւշթէ վէրմէքտէ իշիմէ կէլմէզ իտի :

Թէճրիւալէլէրիմին իշինտէ նազիք պիր փար-  
չա վար տէտիկիմէ թէաճճիւալ իթմէյինիզ , չիւնքի  
էքսէր տէլիգանլուլար սէվտիքլէրի գըզը կէօրտիք-  
լէրի կիպի ախլեադ վէ ատաթընը թահոր թահ-  
չըդ վէ թէճրիւալէյէ ալմաղսըլըն էվէնմէկէ , վէ  
պէօյլէլիքլէ պախթիյար օլմաղա շըգըլյօըլար :

խապէրլէրի եօդ քի պէօյլ թաճիլ խոերէք տիւն և  
եանըն մաւսիպէթինի պաշլարընա տավէթ խոերէ  
լէր : Խնշոլլահ եարըն պէն Նէճիպ պէյի եալընըզ  
նա սիզէ կէծնատէրիրիմ , վէ պիր արալըք քէնտիս  
սինտէն այրըլուալ կիզիփէ օ պիր օտայա կիրմէք և  
լէ թէպտիի ճամէ խոերիմ , սիզ շունտան պուն-  
տան լաղըրտը խուր իքէն չիւպհէսի զայիլ օլմադ-  
իւզրէ պիր քէրրէ եիւզիւմիւ քէնտիսինէ կէօթէ-  
րիրիմ , թագիաթը իիէ Նէճիպ պէյ պէնիւ սէնտէն  
խոթէյէճէք օյտուզունտան , պէօյլէ պիր թէքլիֆ  
իթտիկի կիպի «Եկէրչի տէրագտապ պուրատան նիւ-  
քեահ օլուալ ալուր կէօթիւրիւր խէն վէրիրիմ »  
ճէվապընը իթա խոերսին , ողաղալըմ սէնին շու-  
թէքիփին իջուն պանանէ սէօյլէր տէյուալ : վէ պէս  
յինլէրինտէ պէօյլէճէ գարտը վէրիպ պիրսփիրլէրին-  
տէն այրըլուրլար :

Ախշամ օլուալ քէօյ օտաօննա թէճէմիւր ի-  
տէն միստիքիրլէր տաղըլուզդ տան սօնրա չօպան Նէ-  
ճիպ պէյէ խիթապէն :

— Պու կիւն քէօյ իշխնտէ կէղէր իքէն թաս-  
վիրինի պանա կէօթէրտիկին դըզա պէնպէր պիր  
գըզ կէօրտիւմ , պագալըմ պու միւժտէմէ նէ  
պախչիշ վէրէճէքսին եօլու պիր լողըրտը իթտի:

Նէճիպ պէյ պու խապէրի մէսէրըէթ էսէրին-  
տէն տէրէճէսիդ մէմնուն օլուալ « աման սահին մի  
սէօյլէյօրսուն չօպան արգատաշ » տէյու թէլուշ իթ-  
մէկէ պաշլոյրինճու չօպան հիշ պօղմատան « էմը-

վէթ ապէջիմ , հաթատա եռլընըզ դըզը կէօրմէք-  
է դանաամթ իթմէյուալ , խոմի Ծէֆըփէ օլտուղունու-  
վէ թէյզէսի իլէ եադընտա պու քէօյէ կէլմիշ օլ-  
տուղլարընը պիլէ թահղըզ իթախմ :

— Կիւզէլ թահղըզ իմմիշախն , թէմամմ պէ-  
նիմ արատըզըմ դըզ տըր ,

— Եկէր տօղրուսունու խօթէր իտէն դըզըն  
թէյզէսի իլէ պէրապէր կէօրիւշիւալ սէնին Ծէֆը-  
դայէ թաշիու իթմիշ օլտուղունու պիլէ անլաթաըմ :

— Պու պիր ճիրվէյի իլահի տիր քի , սէնինլէ  
կէօրիւշիւալ ըէֆիգ օլտուգ , ինշալլահ միւրատըմա-  
նայիլ օլուր խէմ սէնի էհյա խտէ ճէկիմէ շիւպ-  
հէն օլմասըն , անճագ դըզըն թէյզէսի նէ՞ ճէվապ  
վէրտի :

— Մէրդումա շու հալէ հէման ըազը օլտու-  
տիսէմ ճայիզ տիր , չիւնքի օխանէմիզի քէնտիսի-  
նէ թարիգ իիժ , կէլոին դըզը կէօղիւ իլէ կէօրափին ,  
պէն տախի .քէնտիսինի կէօրէյիմ .ճէվապընը վէրտի :

Աման չօպան դարտաշ պու կիճէ նա՞սրլ  
սապահ օլաճագ , եարըն մահպուպէմի կէօրէճէ-  
յիմ հա՛ , փէք մէմնուն օլտում աֆէրին չօպան  
տէյուպ պիր քէօշէյէ չէքիլիպ եաթաըլար :

Չօպան կիւզէլ կիւզէլ ույումազա պաշատը  
խէտէ Նէճիոլ պէյին սապահա դատար կէօղիւնէ  
ույդու կիրմէյուալ , օ կիճէ պին տիւրիւ էֆքեար  
վէ միւթալաա իլէ կէջիշտիրտիքտէն սօնրա սապահ-  
էյին չօպանա էրքէննէ սէս վէրիպ ույանաըլբուլ :

Պունլար իքիսի պիլլիքտէ թէյզէ գատընըն  
չանէսինէ կիտէրէք իչէրույէ կիրտիլէր, վէ չօպան  
Նէնիպ պէյի մէրդումայա թանըթուրտըդտան  
ոօնրա ըուխսաթ ալուա գալուտան տըշարույա չըդ-  
տը իսէտէ, թահթա փէրտէտէն աշուպ . պիր թադ-  
ըիպ տիկէր օտայա կիրմէսի իլէ ելտիսէսինի թէպ-  
տիլ իթտի, եիւզիւնիւ կէօզիւնիւ կիւզէլճէ եր-  
դայուալ սաշլարընը թարայարագ թէյզէսի իլէ Նէ-  
նիպ պէյին միւքեալէմէսինի տինլէր իտի :

Նէնիպ պէյ թէյզէ գատըն իլէ շունտան պուն-  
տան պաղը լագըրտը իթտիքտէն սօնրա Բէֆըդա-  
նըն աշդը իլէ Խոթանպօլտան չըդարադ օրալարա  
տիւշտիւքտէն, վէ պին տիւրիւ միհնէթ վէ մէ-  
շադդաթ չէքտիքտէն պիլպահ, պիր քէրէնիք  
Բէֆըդանըն եիւզիւնիւ կէօրմէք արզուսունտա ոլ-  
տուզունու պէյան իտինճէ մէրդումա բաղը օլուպ,  
Բէֆըդանըն իչէրույէ կէլմէսինէ եմր իթտի :

Բէֆըդա խանըմ պիր քէրէ օտա գափուսուն-  
տան կէօրիւնտիւկիւ հալտէ Նէնիպ պէյին աղլը  
պաշընտան կիտիպ քէնտի մահպուպէսի օլտուզու-  
նա շիւպհէսի դալմամըշ իսէտէ, պիր կէօրիւպ պիր  
տէ կէօզիւնտէն դայալ օլմասը գալպինէ փէք թէէ-  
սիր իթտի, վէ պու սրբատա թէյզէ գատըն քէլա-  
մէ շուրու իտիպ, պէյինլէրինտէ շու վէճհ իլէ միւ-  
քեալէմէ աշըլտը

— Պէյէֆէնտի, իշմէ գըզըմըզը կէօզիւնիւզի-  
լէ կէօրտիւնիւգ ֆադաթ պիլմէմքի պէյէնտինի ղ միւ-

— Նէ սէօյլէյօրսուն ճանըմ , պէն գըզընըզը չիմտի՞ մի պէյէնէծէյիմ , զաթէն պիր գաշ սէնէտէն պէրու քէնտիսինէ կէօնիւլ վէամիշ . վէ աշգ վէ սէվասաը իլէ պուրալարա կէլմիշ տիւշմիւշիւմ , հալէա պու քէրէ քէնտիսինի կէօրմէք իսթէտիկիմ տէն միւրատ թասվիրինի կէօրտիւկիւմ Ռէֆըդա խանըմ օլուպ օլմատըզնը թահգըդ իթմէքտէն իպարէթ իտի :

Վաղաա տիլուաշ օլուղում Ռէֆըդա քէնտիսի օլուղունա շիւպհէմ գալմատը :

— Եյշիմտի նէ՞ տիմէք իսթէրսինիզ :

— Ալլահըն էմըի իլէ ալմադ իսթէրիմ ամամա . . . :

— Տէմէքքի իքի ֆիքիրիսին , պէյ էֆէնտի պիլմիշ օլմալըսնըզ քի գըզըմըզը ալմագլա պաշընըզա տէվլէթ ալաճագորնըզ , վագաա մէմիշքէթտէ իքէն շոդ զէնկինւէր իսթէտիւէր իսէտէ պիր տիւրիւ փէտէրի վէրմէտի , պախթուղպըզըզուան մը պիլմէմ նէտէն խայլը միւտտէթտիր փէտէրի զայպ օլուռ : սիզտէ տիւշէ գալգա պու քէօյէ կէսիպ մէոքեան իթտիք , սէնի աշըզը սատըզ կէօրիւյօրում , անըն իչուն արայըպ սօրմազսըզն Ռէֆըդամը սանա վէրմէկէ բազը օլուռմ , պունա նէ՞ տէրսինիզ :

— Փէք կիւղէլ սէօյլէյօրսունուզ , վէ Ռէֆըդա խանըմնն կիւղէլիկինէ ոյար եօդ տէսէմ ճամիլ տիր , գագաթ ոըֆաթ կիւղէլիկի իլէ ոկէրաց 33

պէր ախլեադ կիւղէլիկիտէ լաղըմ տըր , էվլէթ  
դըզընըզը ճան ու տիլտէն սէվէրիմ , ֆադաթ պէօյ-  
լէ պիր նազիկ իշէտէ աճէլէ իթմէկի ըէտտ իտէ-  
րիմ , պէնտէնիզ թէֆըգա խանըմըն հալ ու վա-  
դալընը պիլմէզ օլտուղումոան պունու պիր դաչ  
քիշիտէն սօրուալ անլամադ իւզրէ պանա պիր դաչ  
կիւն բուխսաթ վէրմէլիսինիզ :

— Իշմէ պու օլմատը պիզիմ էօյլէ էօթէքինէ  
պէրիքինէ սօրուալ սօրուշտուրուալ միննէթ իլէ սաթը-  
լաճադ դըզըմըզ եօգ տուր , թէֆըգա պու տէրէնէ  
տիւպէր օլտուգ ճա պիրի ալմազիտէ տիկէրինին ալա-  
ֆաղընա շիւպհէմի վար , պէնիմ պիլտիկիմ պիր դըզըն  
եալընըզ կիւղէլիկինէ պադըլուր , ախլեադը էյու ի-  
միշ ֆէնա իմիշ օնէ տիմէքտիր , զաթէն դարը տէ-  
տիկին էրքէյին էլինտէ պալմօմունա պէնզէր , հէր  
նէ թարափա էյէր իսէն օթարափա էյիլուր :

— Խայըր դասըն , ոլունտա պէօյիւք սէհիմ-  
նիզ վար տըր , պէնտէնիզ նիչէ դարըսը կիւղէլ ա-  
տէմլէր պիլիրիմ քի կիճէ կիւնտիւզ էվլէրինտէ  
մարազա էքսիք տէլիւ տիր , էվլէթ կիւղէլիկինէ  
դափրըսւալ էվլէնմիշ օլան պինլէրնէ ատէմլէրտէն  
էվլէթէ դարըլարընըն ախլեադընը թահտը թահ-  
գըգա ալմատըզլարընտան տօլայը նատիւմ վէ փիւշ-  
ման օլտուգլարընա շիւպհէմի իտէրսինիզ , պու  
մագուլէ պիչարէլէրին փէք չօգլարընը պէնտէնիզ  
թէսէլլի եթմիշ օլտուգճա տօղրուսու դըրդ էօլչէր  
վէ էօյլէ պիչէրիմ :

— Պէնիմ տէտիկիմ գարըսընը գուլանմագ պիլմէյէն էրքէքէր իշուն տէյիլ տիր, էկէըչի պիր ատէհմ գարըսընըն միզանընը գուլընա պիլտիմի օնտան էյու գարը օլամազ, թապիաթը իլէ ախլեագ պույուրտուղունուղ տէվլէթլէրինին գարը գըսմընա հիչ պիր միւթալիդաթը օլմայուպ, անլէրին թավը վէ հարէքէթի միւճէրըէտ զէվճինէ այիպ տիր, գօճասը էյու օլտումու գարըսըտա էյու օլուր, անճագ պիր տէլիդանլունունտա կիւզէլ պիր գըզա մալիք օլմասը պէօյիւք պախթիյարլըգ տէյիլ մի տիր: Շուրասընը ունութմայալըմ քի կիւզէլ գըզլար էքտէրի տիւշմէնլէրիտէ չօդ օլուր, անճագ գիմսէնին սէօղիւնէ էմնիյէթ իտիլմէմէք ճայիզ տիր:

Վազթը իլէ մէմէքէթին պիրինտէ պիր սապթնը տէլիդանլումու կիւզէլճէ պիր դըլա թաշիգ խտիպ, մէրգումայը փէտէր վէ վալիտէսինտէն խաթէմիշ խէտէ վէրմէտիքլէրինտէն քէնտիսինի սէքսէրի վէ փէժմուրտէ պիր հալէ գօյմուշ:

Համտինամընտա տիկէր պիր տէլիդանլու տախի Վըորըտա Սէրվինազ նամընտա պիր գըզա ալեագա խտիպ, մէրգումա իլէ օլտուգճա իւ, ֆէթտախի փէյտա իյլէմիշ խէտէ քէնտիսի դայէթլէ ֆադըը օլտուղունտան, պիր տիւխիւն փարասը թէտարիք իթմէք էմէլի իլէ օ մէմէքէթէ կէլմիշ խփ:

Սէրգում Համտի սապթնը իլէ տօսթլուգ փէյտա խտէրէք պիր արալըգ Սէրվինազըն կիւզէլ-

ինկինի , վէ օնա կէօնիւլէնմիշ օլտուղունու աղըլ  
տօլուսու լիէ սատթճըյա նագլ վէ հիքեայէ իթ-  
տիքուէ մէրդում հէման հիչ տինէմէյօր կիպի կէօ-  
քիւնէրէք պիր արալըդ «ատամ սէնտէ կիւզէլ գը-  
զա կէօնիւլ վէրէն ատէմէրէ պէն տիվանէ նազա-  
րը իլէ պագարըմ , էվլէթ պէն տախի պիրինէ ա-  
շեադա իթմիշիմ , ֆադաթ պիր վուդուաթա մէպ-  
նի թէրը իթմէկէ մէճպուր օլտում :

Նէոյլէ քի պիր կիւն մէյխանէտէ օթուրմուշ  
վէ սէվտիկիմն աշղընա իւսթիւօթէ տօլտուրուպ  
չագմոդտա վէ շարդըլար օդումադտա օլտուղու-  
նու պէյանտէն սծնրա շու վէճհ իլէ հիքեայէյէ  
պաշատը , պիր կիւն ֆիլան սօդադտան կէչէր ի-  
քէն ֆիլան խանըմընփէն ճիրէսիվուրուլտուղունտան ,  
պաշըմը չէվիրակիմ սուրէթտէ զայէթ հիւնէ  
պիր գըլ կէօրտիւմ , անճագ պէնտէնիզ օրալադ-  
տա օլմայարադ եօլումա կիտիպ , ֆէրտասը կիւն  
պի թէքրար կէչտիկիմտէ մէզքիւր ճամ եինէ վու-  
քուլտու :

Իշթէ շու ճամ վուրուլուշ քէյֆիյէթի իւչ  
սկէշ կիւն թէքրար իթտիքաէն սծնրա պիր կիւնտէ  
մէզքիւրէ գըլ գէնճիրէյի աչուղը կիպի այ է-  
ֆէնտիմ սլու դատար կիւնտիւր սիզի չաղըրըըըմ  
նիշուն իշիթմէմէզիքաէնկէվիյօրսունուզ տիվալընա  
ափվ պոյուրուն էֆէնտիմ , պէլքի պաշդասընը  
չաղըրըյօրսունուզ իւմիւտի իլէ աշնալըդ վէրմէ-  
տիմ ոդըլըդլու ճէվտալ վէրմիշ իտիմ . շու սըրտա

ուա մէրդումա «պէսպէլի պէնիմ թալէհիմտէն արի՞ քի հէր կէօնիւլ վէրտիկիմ տէլիդանլու պէօյլէ ինձէ վէ տէրին տիւշիւնիւյօղլար» տէյէրէք պէնի Եչէրի տալիթ իմտի, պու սըրատա էլլէրիմ ա-յագլարըմ տէթրէյէրէք նէրտիպանտէն տիւշէ գալ- դա եօդարը չըգտըմ, վէ մէրդումա իլէ միւքեա- շէմէյէ պաշլատըմ :

Եսնայի սէօհպէթաէ մէրդումա պէնիմ սա- նաաթըմը սօրմուշ օլտուղունտան հէր նէ դատար պէնտէնիզ չէօրճիւ խէմ տէ, իշի նէզաքէթէ տէօքմէք իշն սաաթճը օլտուղումու պէյան իթ- տիքտէ մէրդումա գահցտհա իլէ կիւլմէյէ պաշ- լայուպ, «պէնիմ մէյլ իթտիկիմ տէլիդանլուլո- րըն ճիւմլէսի սաաթճը օլույօրլար», պուտա պէ- նիմ թալէհիմտէն օլմալը տէյէրէք արա սըրա խա- նէլէրինէ կիթմէքիկիմի թէնպիհ իթտիկի կիպի, նիհայէթինտէ պիլնէֆո քէնտիսի պանա կէլէճէ- կինի վատ վէ թէահիւտ իթտիկինտէն գալլիմտէ ալեագասը փէք թէէսիր իթմիշ տիր տէյէրէք սէօ- դիւնէ խիթամ վէրտի :

Պիշարէ դատըն հիքեայէյի պուրայա դատար կէթիրտիքտէ Նէճիւլ պէյէ խիթապէն կէօրտիւ- նիւղմիւ պէյ էֆէնտի, շու սաաթճը պէրպատը կիւղէկիմ գըզը պօղմագ իշն պագ նէ զէմըն վէ զէման իլէ հիքեայէլէք սէօլէյօր, պիր կիւղէլ գը- զըն հալ ու վագալինի շունտան պունտան էօլրէն- մէկէ գտղդըշտըն մը իտի, էրպապը հառէտին ա-

իսէր կէօնա մանէտ վէրէճէքլէրինէ շիւպհէն օլմասըն , իշմէ սաաթճընընտա լլժտիկի թըպդը պուգապիլտէն տիր :

Նէճիպ պէյ պուրատա պիր մըդտար տիւշիւնտիւքտէն սօնրա «տօղրուսու փէք կիւզէլ հիքեայէ նազլ իթտինիզ , ֆագաթ էպնայի պէշէրտէ էյու վէ ֆէնա հէր նասըլ օլուր իսէ օլսուն պիր ախլեագ վար տըր օլտուզունու շու հիքեայէնիզլէ սիզ տախի թաստիք իտէյօրսունուզ , տէտիքտէ Ռէֆըդա խանըմ տիկէր օտատա նիմ կիւլմէկէ պաշլատը :

Թէյզէ դատըն թէքըրար քէլամէ շուրու խոխալ , սաաթճը միւսիպէթի շու տիւզմէ հիքեայէյի Մըռըլլը Համտիյէ նազլ վէ սիէյան իթտիքտէ մէր. դում Համտի «մէմաւլ տուր քի պէօյլէ պիր վուգուաթ սլմուշուն , ալէմ պույս չօդ շէյլէր օլմագ իհթիմալը վար տըր , ֆաղաթ պէն Սէրվինտ. Նըմ իլէ կէօրիւշմիւշ , գօնուշմուշ , վէ ախլեագընա վագըֆ օլմուշ օլտուզումտան ասլա դասէս վէթ վէ շիւպհէմ եօդ տուր :

— Շիւպհէն եֆօդ մու տուր տէտի Համտի , նասըլտա գափիրլմըշ սըն եա հո՛ւ , հիշ իշիթմէտին մի քի գըզլար աշրգլարընա սէրրիւշթէ վէրմէմէք վէ շիւպհէ վէրմէմէք եօլունտա տախի փէք էրպապ վէ մահիրէ տէրլէր :

— Պէ ճանըմ օլա պիլիւր քի էօյլէ գըզլաբա սու պուլունուն , անճաղ պէնիմ Սէրվինազըմ սէն

Նին տէտիքլէրին սըրասընտա տէյիլ տիր , պէն առ  
նը թէճրիւպէ իթմիշ վէ նէ ախլեագտա օլտուղու-  
նու էօյրէնմիշիմ , պու պապտէ հիշ պիր մէրագ-  
վէ վէսվէսէմ օլմայուապ , եալընըզ մէրագըմ պիր  
տիւյիւն փարասը թէտարիք իթմէք տիր :

— Սըթըգ պու իշ իտտայա պինտի , ար-  
թրք պէնի Մըսըրա գատար կիթմէկէ մէճպուր ի-  
տէճէքսին , էկէրչի սէնին էյու թապիաթ սահիպի  
տիր տէյու պէլլէտիկին Սէրվինաղոան պիր նու-  
մունէ կէթիւրիւր վէ իսլրազ իտէր իսվէմ պիր տէ-  
յէճէյին դալուր մու :

— Սէրվինաղըմ տէյիլ նումունէ կէթիրմէք  
հալեա եիւզիւնիւ պիլէ կէօրէմէյէճէկինի պիլիւր  
իսէմտէ իշթէ շիմտիտէն սանա րուխսաթ վէրիրիմ  
Մըսըրա կիթ , վէ հէր պիր զէմին վէ դէմանը իճ-  
րա իթ , էկէր միւրատընա նայիլ օլա պիլիւր իսէն  
սանա քէօլէ օլուրում տէյէրէք պէյինլէրինտէ դավէ-  
լը գարար իթտիրէրինտէն մէրգում սաաթնը  
սէմթի մըսըրա միւթէրանի օլտու :

# ԵՒԿԻՐՄԻ ՏՕՔԱՆ ԶՈՒՆՃՈՒ ԿԻՒՆ

— 338 —

ԸԵՖԵԱՆԸՆ ՓԵՏԵՐԻՆԵ ԲԱԱԹ ԿԵԼՄԵՍԻ

Սաաթճը Համախոէն այրըլարադ տօղրուճա.  
Մըլըրա կիթաի , վէ Սէրվինազըն խանէսի էօնիւն-  
տէն պէլքի այնլէրճէ տէ ֆա կէչտիտէ մէրգումա  
նէ գափուտա վէ նէ տէ փէնճիրէտէ կէօրէմէ-  
տիկի կիալի , խանէլէրինէ տախի էրքէք օլարագ  
հիշ պիր քիմսէնին կիրմէտիկինէ տէրէճէսիդ թէ-  
աճճիւպիտէր իտի : Սէրվինազըն իգամէթ իթտի-  
կի խանէնին իթթիսալընտա ու ֆադ պիր էվճիզազօ-  
լուալ , շու էվի մէրգում սաաթճը քիրալայարագ  
պէշ օն կիւնլէր օժուրագուղու ոըրատա , հէզար զահ-  
մէթ վէ մէշադդաթ իլէ մէրգումանըն օտասընա  
նազըր օլան պիր տիվորը պիր արալըդ ոչմաղա  
մուվաֆֆադ օլտու :

Դու արալըդտան մէրգում սաաթճը տիւրպին  
իլէ Սէրվինազը սէյր վէ թամաշայա չըգըշտըդտա  
Համոինին թարիֆի իւղըէ զայէթ հիւնէ վէ տիլ-  
պէր օլտուղունա էյուտէն իսքեաթ օլտու :

Հէլէ հէր կիւղէլիքտէն ոլաշդա Մըլըր գըշ-

լարընա մախսուս օլան սիյահ փէրչէմիշը ինսանըն  
ագլընը պաշընտան ալուր իտի :

Դ.Ա.ԶԵԼ.

ԱՇ ԷՓԷՆտիմ օլ սէնին սիմեա գըվըրճըդ փէրչէմին  
Տէհրի սալուը պիւսպիւթիւն սէվտա գըվըրճըդ փէրչէմին :

Պին զախմ աչոր տէրունիմոէ օլ չէշմի միւժկեանըն  
Հանչէր վէ նկյղէմի տիր այա գըվըրճըդ փէրչէմին :

Մէրզուլի մույի սէֆիտին տիր փէրուշան հալ իտէն  
Կէրչի գըլու ագլըմը եաղմա գըվըրճըդ փէրչէմին :

Հիւք իտէր էպրուլէրին էյ շահին շահի սէյիր գըլ :  
Քիւշիւր մաֆահաեէ շահա գըվըրճըք փէրչէմին :

Խաքիփայէ եարա սէն եխւզիւր ըէնա իթ կիւֆթիյտ  
իթմէսուն պասպընաա գուլի ֆէտա գըվըրճըք փէրչէմին :

«Աէնի Եռւսուֆլա կիւզէլիքտէ սօրարլարսա պանա  
Եռւսուֆու կէօրմէտիմ ամմա սէնի ըանէ պիլիրիմ,, :

Ֆէհլասընճա Սէրվինազըն կիւզէլլիկինէ հիչ  
ույար եօդ տիսէմ ճայիզ իաի : Պիր կիւն պիչարէ  
Գըլճըղազ օտասընըն դափու վէ փէնճէրէլէրինի  
“ըգը ոըգը դափամըշ , վէ փէրտէլէրի էնտիրիպ  
Քէնտիսինի սէթը վէ սիփէր իտէրէք չամաշուրու  
տէյիշտիրմէքլէ մէշղուլ պուլունմուշ օլտուղու հալ-  
տէ , մէրդում սաաթճը , տիւլար արալըղընտան  
տիւրպիւն իլէ պունու սէյր իյլէր օլտուղունտան  
կէօքսիւնտէ օլան սիյահ խալի կէօրիւնճէ ֆըրսաթը  
շանիմէթ ատտ իտէրէք Մըսըրտան չըգտըղը կիպի  
կէլիպ քէյֆիյէթի պիր չօդ իլավէլէր իլէ Համոլիյէ

նաքլ վէ հիքեայէ իյլէտի , Համուի պու հալի իշխուիննէ ագլը պաշընտան կիտիպ , մահպուպէսինին ատէմի սատագաթընա ճանը որդըլարագ ահ վէ ֆիղան իլէ պիր գաչ կիւն սէրաէրի վէ տէրպէտէր կէզտիքտէն սօնրա նիհայէթ քէնտիսինի թէլէփ իյլէտի :

Անլատընը մը պէյ էֆէնտի , Սէրսինազըն հիշ պիր ճիւնհա վէ թագսիրաթը եօղ իքէն սա- աթնընըն տիւզէնպազլըզը հէմ դըզըն իսմինի պօզ- տու , վէ հէմ տէ Համուինին թէլէփի նէփս իթ- մէսինէ սէպէպ օլտու , շիմտի սիզ տախի բէֆըգա իշիւն շունա պունա սօրտուգտա քիմի պօյունա վէ քիմի էնինէ պիր թագըմ մանեա վէրէնէքլէրինէ շիւպհէ եօդ տուր , սօնրա հէմ դըզըն իսմի լէ- քէլէնիր վէ հէմ տէ սիզ տախի սէվկիւլիւնիւզտէն մահրում դալուրունուզ :

— Ա. վալիտէնիյիմ , տիւնեատէ ինսանլարըն հիշ պիր թագսիրաթը օլմասուն օլամազ . պէն պունուն իշխու սիզտէն թէմինաթ իսթէմէյօրում . կէլէլիմ քի հասէտ վէ ղարէզ էֆքեարը իլէ սէօլէ- նիլէն պիր լագըրաը հէր նէ դատար ուսթալըգ վէ կէրչէքլիք իլէ տախի նագլ օլունսա , անըն եա- լանա պէնզէր օլտուզունու էրպապը չապուգ ֆէրգ իտէպիլիր : Շու սաաթնը իլէ Համուի պէյնինտէ վուգու պուլան մուամէլէյէ կէլիննէ , դաթէն շու իւ թահգըգ վէ թէնէսսիւս տիմէք օլմայուպ , ոըըփ պիր ղարէզ վէ իտտաայա ըրգըմադ տիմէք ոլ

սուզունտան , պիզիմ մէսէլէմիզէ էմսալ թութու-  
լամազ :

Պէնտէնիզ հէր նէ դատար վիճուտ կիւզէլ-  
լիկինէ մէճպուր իսէմ տէ , ախլեադը համիտէյէ  
տահա զիեատէ մէճպուրում , քեաշքի հէր տէլի-  
դանլու պանա հէմէֆքեար օլսալար իտի , չիւնքի  
պէօյլէլիքլէ ախլեադ պօզուգլուղունուն տէփ վէ  
իզալէ օլաճաղընա շիւպհէ եօդ տուր : Հէմշիրէ  
զատէնիզ թէֆըգա խանըմըն քիմսէտէն սօրուլմա-  
մասը հագգընտա օլան ըսրարընըզ անա պիր իթի-  
պար դաղանտըրմատըգտան պաշդա , նամուտունա  
տախի տօդունուր տիսէմ ճայիզ տիր , օ հալտէ  
պանա ըուխսաթ վէրմէլիսինիզ քի պիր դաչ կիւն-  
էր թահդըգ իտէյիմ :

— Պու թէքլիֆինիզի դապուլ իտէմէմ , իշ-  
թէ գըզըմըզը կէօղիւն իլէ կէօրտիւն , էկէր պէօյ-  
լէնէ դապուլ իտիալ ալուր իսէն ֆէպհա , օլմատըզը  
հալտէ դըսմէթինիզ պաշդա եէրտէն արամալը-  
սընըզ :

— Էօյլէ օլտուգնա սիզ տախի դըսմէթինիզի  
պաշդա եէրտէն արայընըզ տէյուպ Նէճիպ պէյ  
դափուտան տըշարույա չըգարադ օտասընա կէլտի:

Պու արալըգ չօպան տախի օտայյա կէլիպ ,  
Նէճիպ պէյի մահղուն պիր հալտէ կէօրիւննէ  
սէօղէ պաշայուպ « օ տէկիլ ամմա ճանըմ պէյ  
էֆէնտի , սիզի միւքէտտէր կէօրիւյօրում , սագըն  
դըզը մը կէօրմէտինիզ , եօխսա կէօրիւպտէ պէ-

յէնմէտին մի , վէ եախօտ պաշդա պիր վուգուաթ  
մը օլտու , քէրէմ պույուրուն սէօյլէյին :

— Գըզը կէօրտիւմ , վէ թասվիրին սահիպի  
Ռէֆըդա օլտուղունու անլատըմ , տօղրուսու կիւ-  
զէլ գըզ , ֆադաթ թէյզէսի իլէ պազը միւքեա-  
լէմէյէ կիրիշտիքտէ «գըզըմըզը սօրուպ սօրուշ-  
տուրմագսըզըն ալուր իսէն վէրիրիզ , եօխսա վէր-  
մէյիզ » եօլլու խտտաատա պուլունտուղունտան ,  
գըսմէթինիզի պաշդա եէրտէն արայընըզ տէյուպ,  
գափուտան տըշարույա չըդտըմ :

— Պէօյլէ եափմանըզա նէ՝ սէպէպ վար իտի :

— Մաշալլահ , Ռէֆըդա վիճուտնա կիւզէլ տիր  
տէյուպ ախլեադընը առլա թէճէսսուս ալթընա ա՞լ-  
մամալը մը , հիշ էօյլէ շէյ մի օլուր :

— Այ էֆէնտիմ : օ քի պու դատար կէօ-  
նիւլէնմիշէնիզ , շու դատարճըզ պիր թէքիփի  
դապուլ իտիպ իշի պիթիրմէլի իտինիզ :

— Նէ մինասիպէլժ , կիւզէլլիք տէտիկին մուվագ-  
տըր , Փադաթ պէտ ախլէադ տայիմա օլտուղունտան  
անտէն իհթիրազ վէ իհթինապ կէրէք տիր : Ռէֆըդա  
սէվիլէճէք պիր գըզ տըր , աշդ վէ սէվտասը իլէ  
եանըպ թութուշտուղում իչիւն փիւշման տէյիլիմ ,  
անճագ նէ ախլեադտա օլպուղունու էօյրէնմէքտէ  
պէնիմ իչիւն էն մուգատտէս պիր պօրճ տուր :  
ոլիրտէ շունա թէաճճիւպ իթտիմ քի գըզըն թէյ-  
զէսի պէնի կէօրտիւկիւ կիպի եալընըզ պէյլիսէ  
գափիըլըպ քիմ իմ քիմ տէյիլիմ հիշ պունլարըն

թահզըզընա չըգըշմադսըզըն հէման թէֆըզայը պա-  
նա վիրմէկէ գըեամ իթափ , մէրդումանըն շու հալի ,  
ճանըմ չօպան , թահօին օլունուր պիր շէյ մի սլիր,  
չոդ ատէմիէր պիլիրիմ քի գըզլարընըն զէնկին պիք  
ատէմ իսթէտիկի կիպի հալ ու վագալ , վէ ախ-  
լեագընը թէճըիւպէ իթմէքսիզին մէնաֆիի շախ-  
սիյէլէրի իշիւն չըգարուպ վէրիրէր , ֆագաթ պէտ  
ախլեագտա օլան տամատլարըն պիր ֆայիտէ կէօր-  
մէտիքէրի կիպի զէմ իթմէկէ պաշլարլար , վէլ  
հասըլ ախլեագը համիտէ կիպի կիւզէլիք օլամագ .  
պէտ ախլեագ պիր զէնկինտէն իսէ , ախլեագը  
համիտէ իլէ միւթասըֆ օլան պիր ֆագըրէ տահա  
էվլեա տըր . պու միւպահասա թապիաթը իլէ ու-  
ղուն սիւրէր , հէման սկիզ պու կինէ տէ պու քէօյտէ  
րահաթ իտէլիմ տէ եարըն ինշալլահ եօլումուդա  
կիտէլիմ , վագատ միւրատըմա նայիլ օլամատըմ  
իսէտէ , պունուտա գատէրէ հէվալէ իտէրէք խա-  
յըրլուսու պու իմիշ տէրիմ :

— Շու հալէ փէք էսէֆ իտիյօրում :

— Նէ չարէ գուզում , թէյզէ գատընըն թէք-  
լիֆի փէք աղըր օլուպ , գապուլ իթմէք միւմքին  
տէյիլ իտի :

Ճիհանըն իգպալ վէ խտպարը թագտիրէ մահիւլ տիւր ,  
ֆագաթ թագտիրտէ նօդսան իթմէմէք չիւն օլմալը էֆքեար ,

Ֆէհվասընըսա քիշի դըրդ էօլիւպ պիր պիչ-  
մէլի տէ իւսթ թարաֆընը տա գատիրէ սիւալ իթ-  
մէլի , սօն վիւշմանլըդ ադճէ իթմէզ էքի կէօդիւմ

աէյէրէք իքիսկտէ պիրէր քէօշէյէ եաթաըլար :

Ֆէրտասը կիւն ալէս սապահ իքիսի պիրլիքտէ աթլարընա սիվար օլարագ ախշամա դատար տէրէ տէփէ աշտրդտան սօնրա պիր քէօյէ վասրլ օլուպ , օտանըն պիրիսինտէ միտաֆիր օլտուլար :

Եու օտատան իչէրույէ կիրտիքլէրինտէ միսա-  
ֆիրլէր արասընտա օթուրմագտա օրան փէտէրի  
հաճի էմին էֆէնտիյի չօպան գըյաֆէթինտէ օլան  
Ռէֆըդա կէօրիւնճէ կէօզլէրի դանլու եաշլար իլէ  
տօլուպ , աղլամաղա պաշլատը :

Պիչարէ փէտէր հիտաէթ պէլասը իլէ շէօյլէ  
պիր թադսիրաթտա պուլունտուղունա պինլէրճէ  
տէֆա նատիմ վէ փիւշման օլուպ , հէր նէ դատար  
աթընա սիվար օլարագ հիւքիւմէթին էլինտէն խէլաս  
օլապիլմիշ իսէտէ , տէստի դատիր իլէ պիր տանէճիք  
էվլատընը դաթլ վէ իտամ իթմիշ օլուղունա  
սապը վէ թէհամմիւլ իտէմէյէրէք , վէ զամիր վէճ-  
տանընը բահաթ պուլամայարագ կիճէ կիւնափուզ  
դան եաշ աղլամաղլէ մէշղուլ իտի :

Չօպան գըյաֆէթլի Ռէֆըդա պէտ պախտ  
փէտէրինի կէօրիւնճէ թանըյուպ , հէր նէ դատար  
դուճաղընա աթըլմագ վէ քէնտիսինի պիլտիրմէք  
իսթէտի իսէտէ , պու հալ պէլքի դէվալը ատէմին  
մէվթինէ սէպէսպ օլուր միւթալասը իլէ սիւքիւթ  
իտիւզ եալընըզ կէօզ եաշը տէօքմէքլէ իքթիփա  
լյլէտի :

Նէճիպ պէյ չօպանըն պու հալինէ պիր մանեա

վիրէմէյուալ, աղլատըղընըն սէպէպինի սիվալ իթ-  
տիքտէ պազը գըսա ճէվապլար վէրէրէք օտատան  
իշէրույէ կիրիպ պիրէր թարաֆա օթուրտուլար :

Հաճը Էմին էֆէնտի չօպանըն կէօղլէրի քէն-  
տի գըզընըն կէօղլէրինէ պէնդէր օլտուղունու կէօ-  
րիւննէ եիւրէկի օյնայուալ, պիր ահը սէրտ չէք-  
տիքտէն սօնրա պունլարըն եանընա կէլէրէք նէրէ-  
տէն կէլմիշ վէ նէրէյէ կիթմէք նիյէթինտէ պու-  
լունմուշ օլտուգլարընը սիվալ իյլէտի :

Նէճիպ պէյ քէլամէ պաշլայուալ, էֆէնտիմ  
պէնտէնիզ պիր մէմուրիյէթլէ պու թարաֆլարա  
կէլմիշ վէ իշիմի պիթիրմիշ օլտուղումտան եինէ  
իսթանպօլա ավտէթ իտիյօրում :

— Էյ պու չօպան նէ՞րէյէ կիտիյօր :

— Պու չօպան ղարիպ պիր տէլիգանլու օլ-  
տուղունտան պէնտէնիզէ րէֆիդ օլարադ օ տախի  
իսթանպօլա կէլիյօր :

— Աահի՞ն մի սէօյլէյօրսունուզ, աճայի՛ալ,  
չօպան գըսմը իսթանպօլտա նէ՞ իշ եափաճադ,  
տավար եօդ քի պարէ կիւտիւպ տէ սէպէպլէնօին :

— Պունա նի՞շն թէաճճիւպ իտիյօրսունուզ,  
էօյլէ չօպանլար պուլունմազ մը քի քըյաֆէթլէրի  
տիրայէթլէրինի սէթը վէ սիփէր իթմիշ օլսուն :

— Հագդընըզ վար, պունու ինքեար իտէ-  
մէմ . Թագաթ պու չօպանըն պէօյլէ կէնն հալինտէ  
իսթանպօլա կիթմէսինէ պիր մանեա վէրէմէմ :

Եու սըրատա չօպանըն սապը վէ թէհամմիւ-

իւ գալմայարագ հէման տըշարույա գօշմասը իլէ եէրլէրէ գափանուպ , պիւթիւն եիւրէկլէ աղլա- մաղա գարար վէրտի :

Հաճը կմին էֆէնտի Նէճիպ պէյտէն պու գա- տար պիր մայիւմաթ արտըդտան սօնրա կէօզէրի գըզընըն կէօզէրինէ պէնզէր օլան չօպանը եօլուն- տան ալը գօյուպ քէնտի եանընտ ալմագ իւզրէ նիյէթ իտէրէք , պիր արալըդ քէնտիսի տախի տը- շարույա չըդըպ , մէրդումանըն եիւզիւ իւզէրինէ գափանմըշ աղլամագտա օլտուղունու կէօրիւնճէ թէսէլի իթմէկէ վէ գօլունտան թութուպ օժուցթ- մաղա չալըշտը : Պատէհու , օղլում , օ տէյիլ ամմա նիչիւն աղլայօրսուն , տէյու սիվալ իթտիքտէ «ա պէնիմ էֆէնտիմ , ղարիպ զըսմը նէ՞րէտէ կիւլ- միւշ տիւր , ղարիպին քեար վէ քիսպի կիճէ կիւն- տիւզ աղլամագ վէ թէքըար աղլամագ տըր , ղա- րիպին սէրմայէյի թէսէլիսի եալընըզ էճէլ տիր . ա՞հ էճէ՛լ , հէր քէսէ տէհչէթ վէրիճի էճէ՛լ , սէն ղարիպլէր վէ պիչարէլէր իջիւն նէ գատար թաթ- լուսուն :

Պօյատը՝ սինէմի ալ գանէ մէտէտ տիտէլէրիմ ,  
Նօլա պիր կիւն սինի բահաթ գօյա պու չչմի թէրիմ :

Տիլի նաչատըմը շատ իթմէկէ սայ կյլէր իքէն ,  
Նիչիւն օլուն շու ճիհանտէ պանա հէմիա քիտէրիմ :

Կիւն պէ կիւն նաս ճիհան էնվայի զէֆքինտէ օլուպ ,  
Նէյա պէն ղէմմը խանէյի քէնտիմէ մէսքեան իտէրիմ :

Աշգըյա թալէհինի եաղմըլ էզէլ պէօյլէ խիւտա  
Տէյէ կէօր տիլ գատէրիմ տիր գատէրիմ տիր գատէրիմ :







